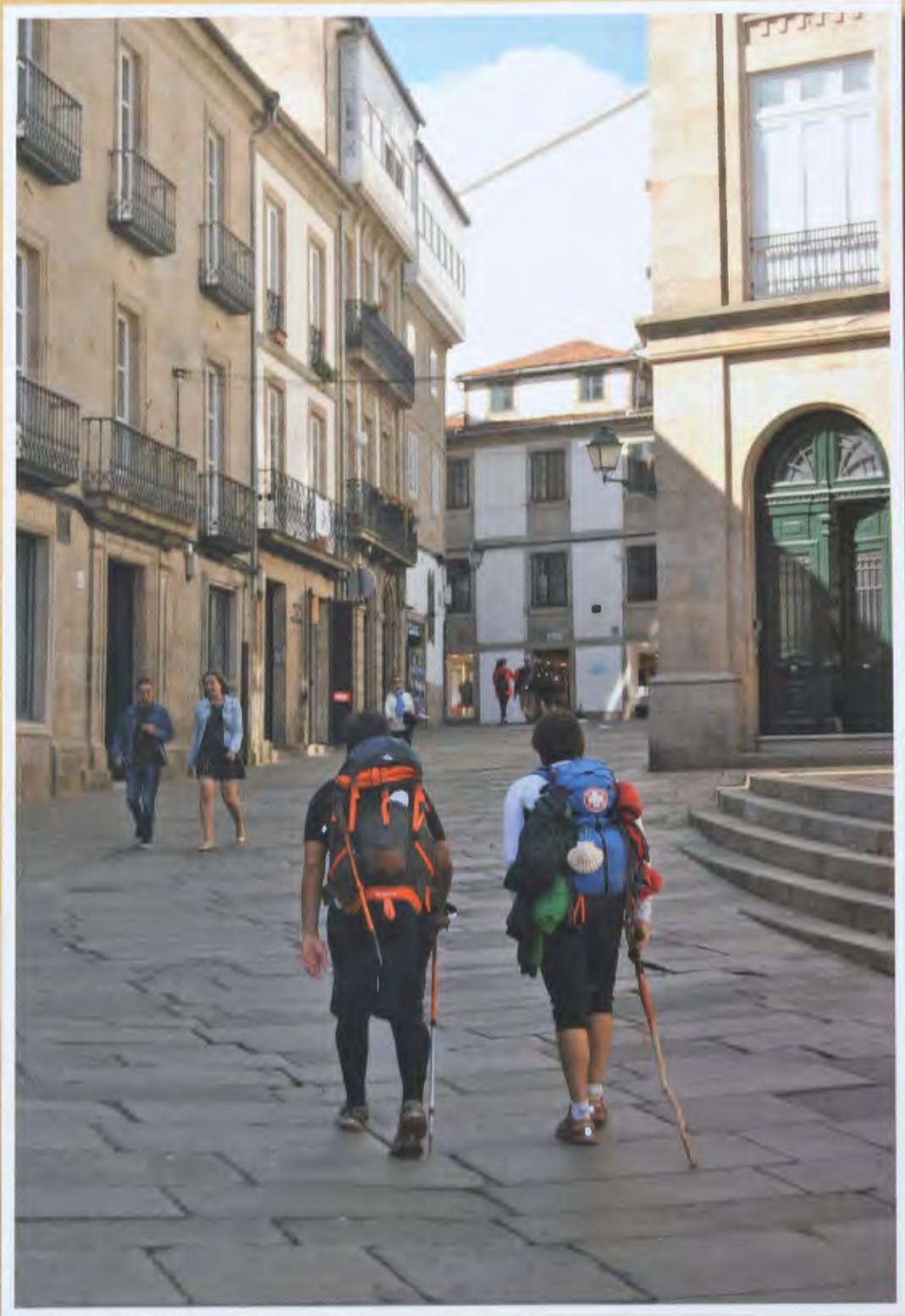


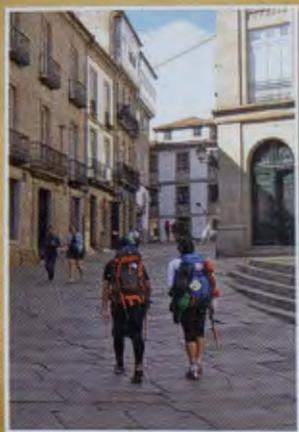
COMPOSTELA



Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago | Número 59 | Año 2017



COMPOSTELA



Acariciando la meta

COMPOSTELA

Revista de la Archicofradía
Universal del Apóstol Santiago
Nº 59 • Año 2017

CONSEJO DE REDACCIÓN

Ramón Sánchez Rodríguez (Coordinador)
Celestino Lores Rosal
Domingo Luis González Lopo
María da Graça de Sousa Beça Gil Sanches
de Gama
Ramón López Vázquez
Francisco Buide del Real
Carlos Santos Fernández
Manuela Domínguez García
José Vidal Cerdeira
Inés Calvo Romero
María del Mar Paradela González

CONSEJO EDITORIAL

Segundo Pérez López
Ángel González Fernández
Domingo Luis González Lopo
María José Dopico Calvo
Ramón Sánchez Rodríguez
Luis Miguez Macho
Ramón López Vázquez
Antolín de Cela Pérez
Celestino Lores Rosal

EDITA

Archicofradía Universal del Apóstol Santiago
Centro Internacional de Acogida al Peregrino
C/Carretas nº 33 • 15705 Santiago de Compostela

Página web de la Archicofradía:

www.archicofradia.org

Correo electrónico

archicofradia@archicompostela.org

Página web de información a peregrinos

www.peregrinossantiago.com

SERVICIO DE DOCUMENTACIÓN

Oficina del Peregrino. S.A.M.I. Catedral

MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN

Gráficas Lope

Depósito Legal: C 298-1994

SUMARIO

Editorial.....	1
Imagen del peregrino hoy y en el futuro por Segundo Pérez López.....	2
El Apóstol Santiago y la fe en Jesucristo por José Fernández Lago.....	5
La peregrinación del Beato Ramón Llull al Sepulcro del Apóstol Santiago por Joan Francesc Romero.....	10
Santiago de Compostela en 1909. Un pelègrinaje a Saint Jacques de Compostelle de André Rebsomen (y III) por Cristina Pons María y Carlos Santos Fernández.....	20
La Batalla de Clavijo. Una representación novedosa en el retablo de la Iglesia de Santiago de Taboada por José Carro Otero.....	26
Retos y ofertas pastorales para la nueva evangelización de los Caminos de Santiago. Segunda parte por Gonzalo Tejerina Arias.....	37
Compilación de sellos y parroquias de Santiago de España. Provincia de A Coruña por Pedro Peña González.....	40
San Giacomo Apostolo Maggiore, protettore dell'Aurea Cittá di Capizzi por Francesco Sarra Minichello.....	45
Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.....	49
La Iglesia en los Caminos.....	60



EDITORIAL

En la portada del número de COMPOSTELA que presentamos a nuestros lectores, dos peregrinos recorren los últimos metros del Camino de Santiago, una vez que este se adentra en las rúas de Compostela, ya en las inmediaciones de la catedral y del venerado sepulcro apostólico. Son dos de los varios cientos que cada día llegan, desde el Norte y desde el Sur, desde el Este y el Oeste, por todos los caminos que llevan al santuario del Apóstol.

La revista COMPOSTELA quiere poner de relieve el asombroso incremento de los que en estos últimos años inundan estos caminos, orientando sus pasos hacia la deseada meta, y, en un creciente número de casos, orientando también, en el mismo sentido, el peregrinar de sus vidas.

Según datos proporcionados por la Oficina del Peregrino, al finalizar el mes de septiembre del 2017, habían hecho la peregrinación 259.458 personas: casi 26.000 más que en igual fecha del año 2016, un año que, a su vez, fue esplendorosamente abundante en peregrinos, que, como también en el presente, proceden de todas las partes del mundo.

Muy significativo es igualmente que casi el 92% de estos peregrinantes declaren que son motivos religiosos los que los conducen al camino: exclusivamente religiosos en el 47,10% de los casos; y por motivación religiosa, entre otras, por el 44,62%. Sólo un escaso 10% manifiesta hacerlo por razones o motivaciones de tipo cultural, turístico, deportivo u otros.

En función de cuanto ahora destacamos, nada tiene de extraño que, también en este número, nuestra revista insista en seguir analizando, desde perspectivas diferentes, el gran tema de la peregrinación y las extraordinarias posibilidades que ofrece para la evangelización, esa trascendental tarea en la que nuestro Apóstol sigue y seguirá siendo referente y entrañable modelo.

IMAGEN DEL PEREGRINO HOY Y EN EL FUTURO

SEGUNDO L. PÉREZ LÓPEZ

Deán de la S.A.M.I. Catedral de Santiago

1. Ser Peregrino

La peregrinación es un símbolo de vida —dice el Papa Francisco— Nos hace pensar que la vida es caminar, es un camino. Si una persona no camina y se detiene no sirve, no hace nada. Pensad en el agua, cuando el agua no está en el río, no corre, no sigue su curso, se corrompe. Una persona que no camina por la vida haciendo el bien, haciendo tantas cosas que se deben hacer por la sociedad, para ayudar a los demás y también quien no camina por la vida buscando a Dios y al Espíritu que impulsa es un alma que termina en la mediocridad y en la miseria espiritual. Por favor ¡No os detengáis en la vida!

La peregrinación tiene unas facetas propias en cada época, religión o cultura. No cabe duda de que estamos en un momento totalmente nuevo. Momento que deja en penumbra discusiones de diverso tipo que enzarzan a mucha gente, tanto desde el punto de vista cultural, religioso, económico e incluso político.

El Camino de Santiago ya no es un fenómeno hispánico ni siquiera europeo y occidental. Se trata de un hecho universal, multicultural y multirreligioso que plantea unos retos de tipo antropológico, filosófico y religioso que en unos años va a conllevar

un cambio de perspectiva en nuestra visión de la naturaleza, el mundo y Dios como preconizaba Javier Zubiri en España y Romano Guardini en Alemania.

Lugares como Varanasi en la India, el Santo Sepulcro de Jerusalén y el muro de las lamentaciones, la Meca, el mausoleo de Ahmed Yasui en Turkestán, Koyesan, el monte de la meditación eterna o la ruta de los 88 monasterios en Japón. El culto Matsú en la China, la peregrinación de Aam 's Peak en Sri Lanka. O pasando al continente americano las peregrinaciones a Guadalupe en Méjico o N^a Sr^a la Aparecida en Brasil.... Que arrastran a millones y millones de personas.

2. Acoger al peregrino

Para nosotros la imagen paradigmática del peregrino y de la peregrinación es Abrahán. Es el que confía que en el camino no quedará abandonado, a pesar de sentirse extenuado y cansado; el que va oyendo a su Dios y de Él siempre aprendiendo. En el siglo XV Andrei Rubljev clarificará esta concepción en su maravilloso icono, pintado para el monasterio de Zagorst. El artista elige para ello un símbolo: el contenido en el relato del episodio del encinar de Mambré (Gn 18,1-33) o la visita de los tres viajeros



misteriosos que Abrahán acoge, ciertamente como extranjeros pero con el espíritu bíblico de considerarlos hermanos. Con ello se quiere decir que el verdadero Dios está presente en el forastero o en el otro peregrino, que nos pide acogida y hospitalidad.

Acoger al extranjero, acoger al peregrino es acoger a Dios, al Hijo de Dios. Este pasaje será para siempre el paradigma de lo que debe ser la peregrinación humana y símbolo de lo que anuncia todo caminar cristiano al encuentro con Dios en el pobre que es Cristo.

Será oportuno no olvidar en este horizonte el riesgo permanente de la tentación gnóstica. La concepción gnóstica privilegia la peregrinación de carácter espiritualista. A la sombra de las grandes visiones platónicas lo más importante es el espíritu y no la carne, es decir, la creación visible; consecuentemente tras esta visión se esconde una depauperación de lo criatural, de la naturaleza y de la historia. Por el contrario, la experiencia del peregrino valora la naturaleza y la historia, naturaleza e historia sin las cuales no hay posibilidad de encuentro con uno mismo y con lo trascendente. La visión cristiana, pues, valora la realidad del hombre que nace, camina, se hace en la historia, descubre, experimenta lo que Dios va haciendo en su historia de caminante hasta llegar al final de la meta. Ser peregrino, como parábola de la existencia humana, es saber de dónde venimos, cómo vamos y hacia donde caminamos; es vivir acorde con las preguntas fundamentales del ser humano: de dónde, por dónde y hacia dónde.

3. La peregrinación cristiana.

Desde el pasado proyectamos el futuro

En los primeros pasos del cristianismo, todos los escritos apostólicos dejaron huellas de la espiritualidad reflejada en la experiencia del peregrino. La Didaché y el Pseudobernabé testimonian la hospitalidad y el valor que ésta tiene para la evangelización; el Pastor de Hermas contempla la existencia como una peregrinación en la búsqueda de las respuestas a las grandes preguntas; Ignacio de Antioquía convierte su ida a Roma en una peregrinación hacia el martirio, hacia el triunfo. Es la imagen de la Iglesia que peregrina en cada lugar y que está de paso hacia una tierra mejor. La epístola a Diogneto entiende que la vida del cristiano requiere la conciencia de la provisionalidad en la que vive el peregrino: "Habitan sus propias patrias pero como forasteros; toman parte en todo como ciudadanos y todo lo soportan como extranjeros; toda tierra extraña es para ellos

patria, y toda patria, tierra extraña". Sería prolijo hacer un recorrido por toda la literatura de los tres primeros siglos del cristianismo, los Padres apostólicos y los grandes apologistas. Pero la simple alusión puede servirnos para una lectura de la primera Gran Tradición bajo el prisma de la espiritualidad del peregrino.

El mundo está, sépalo o no, impregnado de gracia; ningún ser humano es desgraciado. Las realidades naturales son epifanías de Dios aunque no por ello deben ser adoradas, lo que nos llevaría a la idolatría. Al apoyar la experiencia del hombre peregrino se subraya que el hombre está abierto a la sacramentalidad y se coloca en las antípodas de la desencarnación. La concepción cristiana del hombre como peregrino se fundamenta en la encarnación. Mediante la carne, en carne, el hombre se abre al Creador, saborea la realidad creatural, experimenta la salvación.

Un ejemplo de peregrinación en la antigüedad tardía es Egeria, que en su Diario de viaje dejó testimonio de la búsqueda de lugares sagrados; del descubrimiento de la historia de salvación en el pasado para conocer y celebrar las "magnalia Dei" en la creación. Muchos son los itinerarios religiosos que señalan la fuerza de la peregrinación en estos siglos aun cuando no falten voces (como las de san Jerónimo o san Gregorio de Nisa) que quieran corregir las desviaciones de la praxis peregrinatoria. Si atendemos a las fuentes literarias también muy pronto nacieron interpretaciones equivocadas del auténtico sentido de la peregrinación.

Aunque no siempre atendidas, ni tenidas en cuenta no han faltado voces católicas que más allá de las creaciones sociales de los grandes políticos cristianos —que pueden ser denominados los padres de la nueva Europa: Adenauer, Schumann, De Gasperi,





De Gaulle, Raab, Figl o Kunschak, quienes advertían que Europa es “ante todo una disposición de ánimo” que “puede perder su hora”, y que eso significaría “no un paso hacia la vida más libre sino como hundimiento en la servidumbre común”.

Hay varias llamadas de atención de R. Guardini desde 1946, son las siguientes afirmaciones: “Hoy día atraviesa Europa la crisis más profunda de su historia; tan profunda que muchos llegan a preguntarse si todavía existe ‘Europa’ en el antiguo sentido de la palabra”, pero “Europa todavía vive...y acaso el derrumbamiento del poder tan monstruosamente exagerado del nacionalsocialismo abra el camino incluso para nuevas posibilidades europeas”.

El pensamiento y la presencia católica en el umbral y en el ocaso de las guerras del pasado siglo no dejó de señalar el peligroso extravío de determinados caminos que la nueva Europa intentaba transitar y de apreciar lo que Karl Jaspers denominó “El espíritu europeo” o, según otros, la “Europa del corazón”. Los “Encuentros internacionales de Ginebra”, en el 1946, subrayaban los peligros a los que se exponía la “persona” si en la restauración o construcción de Europa la concepción antropológica cristiana no era defendida como la única posibilidad de porvenir.

La preocupación de los pensadores se hace presente en no pocos literatos católicos, que contemplan el declive y cansancio interior de Europa, tal como lo diagnosticó E. Husserl y Gabriel Marcel. Un ejemplo digno de ser citado es Georges Bernanos que se negaba a “entregar Europa” cuya civilización amenazaba con el derrumbamiento y el progresivo vacío espiritual; o san Maximiliano Kolbe que llega a escribir: “en la actualidad se da una gravísima epidemia de indiferencia, que afecta, aunque de modo diverso, no sólo a los laicos, sino también a los religiosos”.

La reflexión teológico-jurídica sobre Europa, su presente y su futuro, en el ámbito católico de los años inmediatamente posteriores a la Segunda Guerra Mundial, no es objeto explícito de la preocupación de los más significados teólogos del pre y post Concilio Vaticano II, dejando, en gran parte, el espacio al pensamiento no católico, a excepción, entre otros pocos pensadores, de J. Ratzinger quien en “Europa: una herencia que obliga a los cristianos”, propone que un elemento constitutivo “es la íntima relación de la democracia y la eunomía, de un derecho y de una justicia no manipulables”. Eunomía que encuentra su fundamento en “el respeto, común y vinculante, por el derecho público, respecto a los valores morales y a Dios”.

A este propósito recuerda J. Ratzinger la conocida expresión de R. Bultmann: “Es posible un Estado no cristiano, pero no es posible un Estado ateo”. La eunomía conlleva el rechazo del nacionalismo exacerbado o de la revolución mundial como “*summum bonum*” para garantizar la libertad de conciencia de una sociedad humana y libre. Muy pocos como J. Ratzinger, desde la caída del Muro de Berlín y los acontecimientos a él unidos, han propuesto un examen de conciencia en el que emergiesen los pecados originales de la Europa moderna y las raíces históricas de los mismos, precisas indicaciones para el futuro y la misión de la Iglesia.

4. A modo de epílogo

Por amor a la brevedad dejo de citar otros nombres, pero permitan que aluda, aquí en Santiago, a dos grandes representantes de lo que acabo de referir, muy próximos a nosotros, Salvador de Madariaga y Enrique Moreno Báez. Un coruñés y un compostelano. Ambos “abogaban —según Darío Villanueva— por la conversión de los intelectuales a una conciencia europeísta viva y operante, cuyo primer cometido, previo a los tratados y reglamentos político-económicos, sería el logro de la solidaridad moral que ha de ser la vera médula de Europa”.

La meta de la peregrinación, en nuestra Catedral de Santiago de Compostela, nos abre al misterio del ser humano en su dimensión más profunda de *homo viator*, comprometido en la transformación personal y comunitaria. Tendríamos que preguntarnos, todos los que trabajamos por el camino, cuál es nuestra responsabilidad sobre el futuro de la peregrinación, siempre en fidelidad a la auténtica tradición jacobea.

EL APÓSTOL SANTIAGO Y LA FE EN JESUCRISTO

JOSÉ FERNÁNDEZ LAGO
Canónigo de la S.A.M.I. Catedral de Santiago

1. Santiago, amigo de Jesús

1.1. Santiago, su familia y su lugar de origen

Se llamaba Jacob. Hijo de Zebedeo, y Salomé y hermano de Juan, nació en Betsaida, patria chica de Simón Pedro, Andrés y Felipe. Antes de seguir al Maestro, era pescador, como su padre y su hermano.

Al llamarle “Santiago el Mayor”, lo distinguimos de otros discípulos denominados Santiago: “Santiago el de Alfeo”, conocido como Santiago el Menor; el autor de la Carta de Santiago; y “Santiago, el hermano del Señor”, denominado “el Justo”, responsable de la Iglesia de Jerusalén.

1.2. Vocación de Santiago, el hijo de Zebedeo

Jesús llamó a los dos hermanos cuando “estaban arreglando las redes en el barco” (Mt-Mc). Ellos dejaron el barco y a su padre (Mt), con los asalariados (Mc), y siguieron a Jesús. Esto, según San Lucas, sucedió después de haberle dicho Jesús a Pedro que en adelante sería “pescador de hombres”.

La promesa de ser *pescador de hombres* implica el ejercicio de la *misión*. Jesús encarga a Santiago, a Juan, a Pedro y a Andrés, el anunciar el evangelio y hacer discípulos. “Pescar” simboliza el apostolado. Esta “pesca”, en palabras de Benedicto XVI al comienzo de su Pontificado, consiste en sacar a los hombres de las “aguas saladas” del error y de la muerte, para que contemplen en Cristo la luz de la vida.

1.3. Santiago, uno de los tres predilectos de Jesús

Los evangelios recogen los **relatos de vocación** de Andrés y Simón, Juan, Leví o Mateo el Publicano, Felipe y Natanael, y Santiago.

También ofrecen las listas de los Apóstoles. Éstas comienzan con Simón Pedro y continúan por su hermano Andrés o bien por Santiago, aunque alguna vez éste se menciona a continuación de su hermano Juan. Santiago el del Zebedeo es además en las listas **punto de referencia** para aludir a Juan, a quien

se llama “el hermano de Santiago”. Otro signo de la importancia de Santiago el del Zebedeo se muestra en que en las listas de Apóstoles se **cita mucho antes** que Santiago el de Alfeo y que otros seguidores de Jesús.

En Cafarnaún, Santiago va con Jesús y con otros discípulos a la sinagoga y a **casa de Pedro**. También es, junto con Pedro y Juan, uno de los acompañantes de Jesús cuando se dirige a la **casa de Jairo**.

En Jerusalén, al referirse al final de los tiempos, a la vez anuncia Jesús **la destrucción del templo**. Pedro y Santiago, Juan y Andrés, le preguntan *aparte* (como signo de intimidad) cuándo sucedería aquello. En tal situación, Santiago, Pedro, Juan y Andrés, se encuentran cerca de Jesús.

Jesús **subió al Tabor** con Pedro, Santiago y Juan, para transfigurarse ante ellos. El relato se ofrece después de indicar que algunos verán la llegada del Reino de Dios, antes de morir. Aunque el único en hablar es Pedro, también Santiago y Juan contemplan la gloria de Jesús transfigurado, y la de Moisés y Elías, que estaban con Él.

En Getsemaní, en momentos de angustia, Jesús lleva consigo *aparte* a los tres discípulos más cercanos. Solamente a ellos, es decir, a Pedro, Santiago y Juan, les dice que su alma está muy triste, y sólo ellos contemplan de cerca a Jesús en esos momentos. Cuando arrestan a Jesús, huyen todos, incluido Santiago: el Maestro había renunciado a su defensa, para que se cumplieran las Escrituras y así beber la copa que le había dado el Padre. Por eso pide que dejen marcharse a sus discípulos.

S. Lucas, al presentar a los apóstoles en el Cenáculo, alude a **Santiago de modo absoluto**, mientras que sólo hacia el final de la lista cita a “Santiago el hijo de Alfeo”, señal inequívoca de la importancia del “hijo del Zebedeo” respecto de “Santiago el Menor”.

1.4. El modo de ser de Santiago

Era impetuoso, como su hermano Juan. Cuando unos samaritanos no dieron acogida a Jesús y a sus discípulos, por dirigirse a Jerusalén, los dos hermanos quisieron arremeter contra ellos, quejosos de su

falta de hospitalidad. Jesús reprocha a los Zebedeos su intransigencia, pues él no había venido a destruir vidas humanas, sino a salvarlas. Ese **carácter fogoso** les valió el sobrenombre de *los tronadores* (“hijos del trueno”: *Boanerges*).

1.5. Concepción mesiánica de Santiago, y enseñanza de Jesús

Lo mismo que su madre, los dos hermanos esperaban que Jesús fuera el Mesías que reinase en Israel. Pero la concepción del mesianismo que tiene Jesús es muy distinta de la de ellos, pues “no ha venido a ser servido, sino a servir y a dar su vida en rescate por muchos”. De ahí que sólo pueda garantizarles el “beber la copa” que él ha de beber, lo que equivale a

sufrir la ira y la amargura. El conceder los puestos del reino mesiánico, es competencia del Padre.

1.6. Muerte de Santiago

Según el libro de los Hechos de los Apóstoles, Herodes mató con la espada a Santiago, el hermano de Juan. Era Herodes Agripa I, nieto de Herodes el Grande, rey de Judea y Samaría desde el año 41 hasta el año 44. Santiago es el primero de los Doce en sufrir el martirio. Se encontraba en Jerusalén.

La ejecución de Santiago quizás se haya debido a distanciarse del judaísmo, por abrirse a los gentiles y dispensarles de una gran parte de la Ley mosaica. Según el libro de los Hechos, su muerte agradó a los judíos.

Comienza así con Santiago el cumplimiento del anuncio de Jesús a los Zebedeos de que habían de “beber la copa que Él tenía que beber”. Probablemente su hermano Juan no haya muerto mártir, aunque sí, ha tenido que sufrir la tortura del aceite hirviendo, en tiempos de Domiciano.

2. La predicación de Santiago en Galicia

2.1. Algunos autores eclesiásticos de los primeros siglos

Manifiestan que **uno de los Doce** predicó el evangelio en Occidente, junto al Mar Océano, junto al Mar Británico.

2.2. Otros testimonios antiguos

Las noticias sobre la existencia de una comunidad cristiana en la Galicia romana son tardías, aunque ciertas manifestaciones puntuales denotan que subyace el cristianismo. El primer documento histórico conocido en lo que atañe a España, data del siglo III, y es la Carta nº 67 de Cipriano de Cartago, de apoyo a los fieles de Astorga, León y Mérida, entregada a los obispos Félix y Sabino, sucesores de Basílides y Marcial, que habían sido depuestos. Esta carta denota muestras del cristianismo en el siglo III en la Galicia Romana, a la que pertenecían Astorga y León. Por otra parte, el florecimiento del cristianismo en Galicia en los siglos IV y V, más alto que la media peninsular, hace suponer un largo período anterior en el que se fue gestando y floreciendo. Esto se confirma por el florecimiento organizativo: aunque en la franja norte de España no existieron hasta muy tarde, en Galicia aparecen diversas diócesis, así como parroquias o una especie de arciprestazgos.



Santiago, por Carlo Crivelli (1480).

En esta situación de más desarrollo que en las otras provincias, nos ratifica el *Parrochiale Suevum*, del siglo VI, la existencia de Iglesias rurales, caso único en Occidente.

2.3. Los Breviarios de los Apóstoles

Aunque sin citar el nombre del apóstol, entre los siglos V al VII los Breviarios de los Apóstoles y otros resúmenes biográficos dicen que “Santiago, el hermano de Juan, predicó en España y lugares occidentales, y que está sepultado en *Acha Marmárica* o *Acaia Marmárica*”.

2.4. En la obra del siglo VII *De Ortu et Obitu Patrum*

Este libro, atribuido durante mucho tiempo a S. Isidoro, dice que Santiago, el hermano de Juan, que *difundió la luz del Evangelio en España y lugares de Occidente, hasta los confines del mundo*, fue muerto por la espada de Herodes y enterrado en *Arca Marmórica*. Se referiría a Galicia, en donde se hallaba el considerado *final de la tierra*, el “Finisterrae”.

2.5. S. Adhelmo de Malmesbury (siglo VII)

En Inglaterra, en un poema para el altar de Santiago, de una basílica que tenía altares para cada uno de los doce Apóstoles, dice S. Adhelmo que “antiguamente Santiago convirtió con su enseñanza a las gentes hispanas”.

2.6. Posible enlace con el siglo IV

Habría que ver si los testimonios de los siglos V, VI y VII enlazan con los del siglo IV. Desde luego sería muy extraño que el planteamiento de la predicación de Santiago en Galicia haya surgido de la nada, sin ningún hecho que los justifique. Si Santiago, como dice el libro de los Hechos de los Apóstoles, murió en Jerusalén, lo más fácil sería pensar que no había salido de allí. En cambio existe en esos siglos la idea de que ha venido hasta Galicia. Ya era extraño que, habiendo testimonios de la predicación de otros apóstoles en diversos lugares de la tierra, no se indicara nada de Santiago. El que haya muerto hacia el año 44, no impide que haya salido como los otros apóstoles a evangelizar a los gentiles.

2.7. Una mirada retrospectiva, al siglo I

El que Santiago se haya ausentado pronto de Jerusalén, parece mucho más viable que el pensar que



Desembarco del cuerpo de Santiago Apóstol. Maestro de Astorga, comienzos del siglo XVI.

se haya quedado allí hasta su muerte, a manos del rey Agripa I. Las razones parecen ser bastante claras:

a) No sería fácil explicar el que, refiriéndose a él S. Lucas en su evangelio como uno de los tres discípulos preferidos de Jesús, no le reconozca un puesto relevante en la Iglesia Primitiva, pues en los Hechos de los Apóstoles el propio S. Lucas muestra sólo a Pedro y a Juan dando testimonio ante el Sanedrín, realizando curaciones, y yendo a Samaría.

b) Por otra parte, a los tres años de la conversión de S. Pablo, cuando éste fue a Jerusalén y pasó quince días con Pedro, no vio a ningún otro de los Doce, y vio en cambio al otro Santiago, el pariente del Señor. Esto sería inconcebible si hubiera en la Ciudad Santa otros discípulos de Jesús.

c) Más todavía, las resoluciones del Concilio de Jerusalén, tal como se recogen en el libro de los Hechos, no parecen haber extrañado a aquella gente judía, a pesar de que unos hombres sin autoridad oficial dispensaban de la Ley de Moisés a los que se convertían a la fe cristiana. Esto sólo se comprende si ya antes Santiago u otros de los Doce hubieran llegado a unas conclusiones semejantes a las que Pablo y Bernabé llegan entonces.

d) Otra razón añadida: en el caso de que Santiago dispensara de la Ley mosaica a los nuevos cristianos,



Representación de Santiago y sus discípulos.
Capilla Mayor de la Catedral.

se comprendería un poco mejor el que Agripa I haya querido terminar con Santiago, a pesar de no ser una persona relevante en la Iglesia primitiva. ¿Por qué no habrá escogido Agripa I a Mateo, o a Felipe o Bartolomé, o a Simón el Cananeo...? Si Santiago se había alejado de tal modo del judaísmo hasta el punto de dispensar del cumplimiento de la Ley Mosaica a los paganos convertidos, ésta sería una razón suficiente para que un judío que deseaba agradar a otros judíos, llegara a ajusticiarlo. El otro apresado (Pedro), también habría dispensado a Cornelio y acompañantes, y por eso Agripa lo habrá encarcelado.

3. La sepultura del Apóstol Santiago

3.1. El culto que se da en el lugar de "Archis" en el siglo IX

Dan testimonio de un culto floreciente en ese lugar Floro de Lyon y los Martirologios latinos de los siglos IX y X: "Los sagrados huesos de este santísimo Apóstol, trasladados a las Españas y depositados en su extremo confín, a saber, frente al Mar Británico, son honrados con celebrísima veneración por aquellas gentes". Abundan los documentos de los siglos IX al XI y se multiplican las donaciones de los Reyes

al santuario. Además, el lugar de Santiago se vuelve un título de honor para los Obispos de Iria.

3.2. Lo que está a la base de ese culto a Santiago

Está a la base de ese culto el descubrimiento y la identificación del cuerpo de Santiago. Un monje llamado Pelagio, que vivía en Solovio, sorprendido de las luces que percibía hacia el lugar de Libredón, mueve a otra gente a interesarse por el tema, de tal modo que Teodomiro, obispo de Iria, acude al lugar e incluso después promueve el traslado de su sede a donde se había encontrado el edículo. Allí es sepultado el referido Obispo, cerca de la tumba apostólica, cosa que han ratificado las excavaciones de 1956, en las que se halló su lauda sepulcral. Por su parte, informado el rey Alfonso II el Casto, acudirá con su familia a Santiago y encargará la custodia del sepulcro a una comunidad benedictina. Dicha comunidad existió en torno a la Catedral hasta la desamortización, en el año 1834.

3.3. El hallazgo o encuentro del cuerpo

Para que hubiera "hallazgo" se requería cierto abandono, pero no es necesario que la interrupción del culto fuera absoluta. Las excavaciones realizadas muestran que cerca del edículo había un poblado en el período romano y en el de los suevos, pues hay sendos cementerios de esos tiempos, además de los restos de cerámica romana, de los siglos I al II. Durante el siglo anterior al descubrimiento, pudo suceder que el mausoleo quedara oculto entre la maleza, sin que entre los vecinos de aquellos lugares se hubiera borrado el recuerdo de que allí estaba la sepultura del Santo Apóstol o bien de otro santo. El hallazgo consistiría en entrar en la cripta y exhumar su contenido. Se encontraron tres tumbas, consideradas como las de Santiago y de sus discípulos Atanasio y Teodoro.

3.4. La visita de las tumbas de mártires en los siglos IV al VIII

En los siglos IV al VI se acudía a visitar los sepulcros de los apóstoles más conocidos, como los de Pedro y Pablo en Roma, Juan en Éfeso, Tomás en Edesa y Andrés en Patrás, y más tarde en Constantinopla. Pero en los siglos VI-VIII hubo una gran difusión de las reliquias e iglesias dedicadas a Santiago el Mayor en Inglaterra, Francia, Galicia y Reino de Asturias. A pesar de que Santiago murió en Jerusa-



lén, y de la multitud de peregrinos que iban a la Ciudad Santa, no hay testimonios de su sepultura allí, mientras que sí, los hay de “Arca Marmórica”, lo cual supone la traslación de los restos a Santiago. Teniendo en cuenta, siguiendo a San Jerónimo, la práctica identificación del lugar de sepultura con el de la predicación —en este caso el extremo occidental de España—, ahí debía estar “Arca Marmórica” como foco de difusión de las reliquias hacia el siglo VII. Cuando Santiago se atribuyó lo de “in Arca Marmórica” o “in Arcis Marmoricis”, ningún otro lugar reaccionó contra la pretensión de Santiago: más bien considerarían que, si se había trasladado a “Arca Marmórica”, es que se encontraba en Santiago. Debía ser conocida la idea de la traslación y de un culto, para que no sorprendiese el descubrimiento del siglo IX, y para que no reaccionasen contra ello los países que se sintieran implicados.

3.5. Ocultamiento de los restos

A finales del siglo X y en el siglo XVI hubo temor de perder las reliquias del Apóstol. En la primera ocasión se temían las incursiones de Almanzor, quien llegó a Santiago pero respetó el sepulcro. En el segundo caso, se ocultaron las reliquias en el ábside, por miedo al pirata inglés Drake, y se redescubrieron en tiempos del Arzobispo Payá y Rico, en 1879.

3.6. Situación actual

En la catedral compostelana se conserva, aunque no en su estado original, el antiguo mausoleo de los restos de Santiago y sus discípulos Atanasio y Teodoro. Hay pavimentos de dos épocas distintas. El interior del edículo estaba dividido en dos compartimentos: uno con el suelo de mosaico, y otro con dos sepulturas de ladrillo a los lados. El edificio, de época romana, constaba de una cámara sepulcral abovedada y un oratorio o “cella memoriae” encima. El pueblo podía acceder al altar por una escalera externa, y desde ahí descender a la cámara. Sin embargo pareció pequeño el mausoleo, y se derribó el cuerpo alto para hacer otro más elevado. El altar primitivo se mantuvo allí hasta el siglo siguiente, cuando se trasladó al monasterio de San Paio, por lo que se llama “Ara de S. Paio”. Tenía una inscripción, que fue borrada en 1601, de la cual hay cinco copias del siglo XVI. Aunque a partir del siglo IX se renovaron varios altares, el hecho de que no se atrevieran a tocar el original, a pesar de construir otras basílicas, hace pensar en lo convencidos que estaban de



Altar primitivo del Apóstol, trasladado al Monasterio de S. Paio de Antealtares.

tener consigo el edículo en donde reposaba el Apóstol Santiago. Cuando se hicieron las excavaciones, el encontrar numerosas tumbas orientadas hacia una de ellas hace pensar en la supremacía de uno de los allí sepultados, Santiago el Mayor.

4. Santiago Apóstol y la piedad popular

4.1. Para el peregrino

Santiago ha sido un hombre que dejó las redes para seguir a Jesús. Era muy impulsivo, pero fue temperando su carácter al lado del Maestro. Esperaba un Mesías rey, y se encontró con el Hijo del Hombre, que entregó su vida para que nosotros alcanzáramos vida eterna. Santiago salió de su tierra, como Abraham, para anunciar la Buena Noticia a los paganos. Su cuerpo yace en Santiago, el lugar de su predicación.

4.2. Para los habitantes de estas tierras

A Santiago se le debe la fe que nosotros tenemos, y que es para nosotros una fuente de alegría y de esperanza. Él ha venido a anunciarnos la Buena Noticia, por la que conocemos de dónde venimos y a dónde vamos. Nosotros tenemos además noticia de cuál fue el testimonio de su vida, y cómo se dejó modelar por el Maestro. Su predicación en tierras lejanas a la suya, es un ejemplo de ilusión y confianza en el Señor.

LA PEREGRINACIÓN DEL BEATO RAMÓN LLULL AL SEPULCRO DEL APÓSTOL SANTIAGO

JOAN FRANCESC ROMERO

La revista COMPOSTELA publica en extracto algunas páginas de la novela histórica "Llull, nuestro héroe iluminado", de la que es autor D. Joan Francesc Romero, y en la que aparece este detenido e ilustrativo relato de la peregrinación al sepulcro del Apóstol Santiago del beato Ramón Llull, en 1265, una peregrinación que es de fundamental significación en la apasionante vida del ilustre polígrafo mallorquín, cuyo séptimo centenario (1316 - 2016) acaba de celebrarse.

La revista COMPOSTELA agradece vivamente al autor su autorización para que este relato pueda llegar a nuestros lectores, como agradece también su deferencia y generosidad a la Fundació Jaume III, editora de la obra, así como a D. Pere Lorente, autor de las acuarelas que ilustran el libro e ilustran igualmente este pequeño extracto.

A los tres meses, justo el día de San Francisco de Asís, día 4 de octubre, fue fiesta mayor en la Iglesia de San Francisco (ahora parroquia Castrense de Santa Margarita). Ofició la santa misa y el sermón el reverendísimo Sr. obispo de Mallorca D. Ramón de Torrella, el primer obispo que tuvo Mallorca después de la conquista. Ramón Llull asistió, muy devoto, al acto. Le impresionó de tal manera el sermón del obispo sobre la vida de San Francisco que le hizo reflexionar con profundidad y decidió seguir su ejemplo, abandonar la vida mundana, la familia, las riquezas y dedicarse a la conquista de almas, misionar en tierras de infieles y ser mártir por la gracia de Dios. Abandonó sus nobles ropajes y vistió un hábito de eremita.

Vendió parte de sus bienes dejando lo suficiente para el mantenimiento holgado de su familia. Posteriormente, decidió, para que la purificación de su alma fuese completa, iniciar el Camino de Santiago imitando a San Francisco de Asís, su escogido paradigma. El recorrido que planificó se iniciaba con salida en el puerto de la capital de Mallorca con llegada a Montpellier y un itinerario hacia Rocamadour, aprovechando parte de la Vía Tolosana hasta Toulouse y parte de la Vía Podiensis [...]

Se supone que emprendió el Camino a pie y con lo puesto, un día de los primeros de marzo. Recién amanecido, salió de la ciudad y se dirigió hacia la cercana Vía Tolosana. Una vez situado en ella, se encomendó a Dios y, dirigiéndose hacia el poniente, empezó a caminar las 6,5 leguas que le separaban del pueblo de Saint Guilhem le Desert.

Este pueblo es uno de los pueblos más bellos de Francia, está situado en el valle del río Verdus, afluente del río Hérault.

Ramón Llull, al llegar a la parte alta del valle, contempló la belleza del conjunto del pueblo, con su abadía y claustro de puro estilo románico, donde hacen parada y fonda los peregrinos y aprovechan para venerar el trozo del Lignum Crucis dejado, junto con otras reliquias sagradas, por su fundador Guillermo I el Santo.

Rezó y meditó ante estas reliquias. Los monjes le proporcionaron comida y una celda que daba al claustro, para pasar la noche. Siguió el ritmo de la vida monacal y a la mañana siguiente, después de los rezos, emprendió la segunda etapa de su camino.

Muy de mañana salió Ramón hacia Rocamadour, a 5,6 leguas y 5 horas de camino. Le acompañaban más peregrinos que iban en la misma dirección.

Los orígenes de Rocamadour son misteriosos y envueltos en varios mitos que ya he explicado anteriormente. Los santuarios se encuentran colgados en el acantilado, a más de 765 pies de altura, con vistas al brillante río Alzou, afluente del Dordoña. En defensa de ellos, en todo lo alto, la construcción de un poderoso castillo. El peregrino, después del trayecto recorrido, tiene que subir por una escalera con 216 escalones y seguir el sinuoso camino del vía crucis.

La capilla más conocida es la de Nuestra Señora, en la que se encuentra la Virgen, con el niño en brazos y una corona en la cabeza y la famosa gran campana que suena por sí sola cuando de los mares se



Rocamadour por Pere Lorente Muñoz.

salva algún naufrago. Rocamadour parece un lugar encantado que desafía la gravedad. Da la impresión de pertenecer a otro mundo. La visita a Rocamadour llenó de gozo el alma de Ramón, que recorrió cada una de las capillas, rezó, meditó y proyectó de forma más clara su futuro. Hoy, domingo, asistirá a la misa de peregrinos y acabará de recorrer cada uno de los rincones de este pueblo encantado [...]

St. Jean Pied de Port. La ciudad original estaba situada en las cercanías de Saint-Jean-le-Vieux, pero fue arrasada en 1177 por las tropas de Ricardo Corazón de León después de un asedio. Los reyes de Navarra la refundaron en su actual sitio poco después. Así la conoció Ramón.

La ciudad ha sido tradicionalmente un punto importante en el Camino de Santiago para la peregrinación por el paso de Roncesvalles a través de los Pirineos. Es la última parada de los peregrinos antes del cruce de montañas. La iglesia gótica se estaba construyendo cuando Ramón visitó la ciudad. Parte de ella estaba habilitada para los oficios con una capilla dedicada a Notre-Dame-du-Bout-du-Pont. Uno de los detalles a destacar de esta iglesia es la Porte d'Espagne, cuyo original fue construido por Sancho el Fuerte de Navarra para conmemorar el triunfo, en 1212, en la Batalla de las Navas de Tolosa, en la cual con la ayuda de Pedro II de Aragón y Alfonso VIII de Castilla lograron que la dominación árabe de España se viese socavada. Seguramente, a Ramón le vino a la memoria, al pasar por esta Porte d'Espagne, la imagen del Santo Cristo de la Conquista de Santa Eulalia, ante el cual tantas veces oró.

Por el mismo motivo, el rey Pedro II de Aragón recibió como regalo del Papa Inocencio III la talla del Santo Cristo que viajó en la galera real con Jaime I de Aragón al mando y el padre de Ramón Lull entre los nobles y caballeros que le acompañaban en la conquista de Mallorca.

Hoy, miércoles, Ramón tiene intención de madrugar para afrontar el largo camino de casi siete leguas, de 7 a 8 horas para alcanzar Roncesvalles, pasando por los caseríos Arneguy, Azoleta, Valcarlos y Gandola.

Roncesvalles ha sido siempre vía de paso obligatoria para entrar en la península ibérica. La penetraron los celtas, los bárbaros, los godos y, naturalmente, Carlomagno, con el más poderoso ejército del siglo VIII y con un resultado totalmente negativo. Como edificio de interés podemos señalar la Capilla del Sancti Spiritus, que se remonta al siglo XII, por lo que está considerada la edificación más antigua de Roncesvalles. También tenemos la Iglesia colegiata de Santa María, de estilo gótico. El templo actual se construyó gracias a Sancho el Fuerte, a principios del siglo XIII, entre 1215 y 1221.

Ramón superó todos los inconvenientes del camino e hizo parada en Valcarlos para descansar y comer. Llegó a Roncesvalles a media tarde, visitó la ciudad y comprobó que era una ciudad preparada para la recepción de peregrinos [...]

Urdániz, caserío situado a medio camino hacia Pamplona, tiene 14 casas y una iglesia parroquial dedicada a San Miguel y servida por un abad. Ramón



Raimundo Lulio. Grabado.

sabe que ha de superar 6,3 leguas, de 5 a 6 horas de camino. Naturalmente, a la llegada a este destino, Ramón hace lo acostumbrado: visita la Iglesia de San Miguel y busca posada. Mañana, viernes, quiere estar en Pamplona, capital del Reino de Navarra, a casi cuatro leguas de distancia y unas cuatro horas caminando.

En Pamplona se han encontrado testimonios de la ocupación humana de estas tierras desde que Pompeyo Magno refundó la ciudad 75 años antes de Cristo. Después de los episodios visigodos, musulmanes y carolingios en la segunda mitad del siglo IX, la ciudad se afianza con la dinastía Jimena. En el siglo X, da lugar al Reino de Pamplona, hasta que en 1164 tomó el título de Reino de Navarra. En el entorno de la ciudad originaria surgieron nuevos núcleos de población, San Nicolás y San Cernin, bajo la autoridad del obispo. Esta estructura provocó frecuentes desavenencias y enfrentamientos desde 1213. Ramón Llull se libró de la lucha final, que culminaría con la destrucción de la Navarrería y la masacre de su población, ocurrida a los 10 años de su presencia en la ciudad, en septiembre del año 1276. En Pamplona encontramos las catedrales de Santa María, San Saturnino y San Nicolás, todas ellas realizadas en

varias etapas, iniciadas en el siglo XII y en estilo gótico. Ramón quiso estar más de un día en esta ciudad para descansar y recorrerla visitando sus diferentes barrios, rezando en cada una de las iglesias y asistir a la Catedral de Santa María a la misa del domingo, antes de salir hacia Puente la Reina.

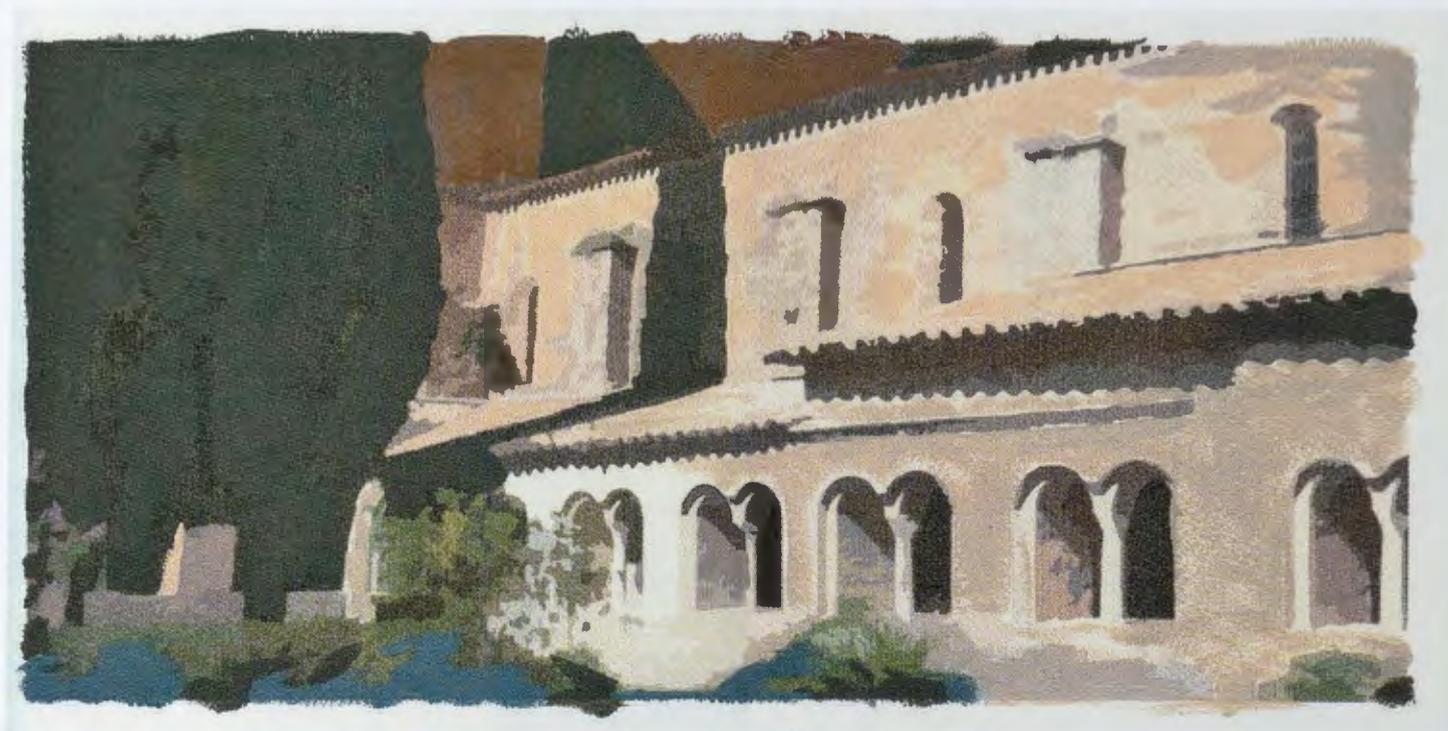
Puente la Reina, encrucijada de las dos vías principales del Camino de Santiago, es una población donde se respira un ambiente compostelano. El continuo ir y venir de peregrinos, las conchas y los báculos forman parte del paisaje urbano de esta villa, situada a 5,7 leguas de Pamplona. Las iglesias del Crucifixo y Santiago, así como el puente románico sobre el río Arga, serán los elementos que más sorprenderán a nuestro protagonista. Esta ciudad fue fundada a principios del siglo XII por Alfonso I el Batallador. Ramón no tuvo problemas en localizar una posada para procurarse descanso y alimentación.

A primeras horas de la mañana, este lunes, ya hay gran movimiento en las calles: carromatos, animales de tiro, peregrinos, mercaderes, algún caballero con prisas y Ramón, que, después de rezar al Señor, emprende nuevamente el camino hacia Estella, ciudad monumental nacida al calor del Camino de Santiago, a 4,8 leguas y de 4 a 5 horas caminando. Es una hermosa ciudad románica con atractivas casas señoriales, edificios conventuales e iglesias como la de San Pedro de la Rúa, de estilo románico tardío, que tiene la portada recién acabada y el claustro del siglo XII.

Los Arcos. A 4,8 leguas y de 4 a 5 horas caminando, se encuentra esta otra importante villa con aire compostelano. Su calle Mayor es parte del Camino y la Iglesia de Santa María, iniciada su construcción en el siglo XII, es de puro estilo románico. Cuando Ramón la visita continúa estando en obras. En la fachada sur se está replanteado un futuro claustro. Como en la mayoría de pueblos y ciudades del Camino, en esta villa es fácil encontrar hostel o posada para peregrinos. Nuestro protagonista acudió a una de ellas cerca de la iglesia, con habitaciones compartidas y servicio de comidas.

Hoy, miércoles, Ramón se levanta con la idea de llegar a la ciudad de Logroño. Después de avituallarse para el recorrido y pasar por la Iglesia de Santa María a encomendarse a Nuestra Madre María y al Señor, se dirige a las afueras y reinicia el Camino.

Logroño se encuentra a 7,1 leguas y de 6 a 7 horas de camino. Un poco más de la mitad del trayecto lo superará a mediodía y la otra parte del mismo, por



San Juan Pied de Port. Acuarela de Pere Lorente Muñoz.

la tarde noche. Entrando en la ciudad, le sorprendieron las iglesias en construcción, la de Santa María de Palacio y la de Santiago el Real. Según le cuentan, "...Santiago, el apóstol, predicó por la zona y su discípulo Arcadio fundó en aquel lugar el primer templo cristiano del poblado", también en construcción. La iglesia más completa se remonta al siglo XI. Es la de San Bartolomé, considerada la más antigua y que estaba previsto finalizar en el siglo XIV. Le hablaron también de otra iglesia que estaba replanteada en las afueras y separada del itinerario del Camino de Santiago: Santa María de La Redonda, de planta octogonal, que no pudo contemplar nuestro protagonista. Logroño era ciudad fronteriza con los reinos de Castilla, Navarra y Aragón e importante enclave en el Camino.

Alfonso VI de Castilla concede el fuero de Logroño en el año 1095. El capellán de la Iglesia de San Bartolomé ha puesto al corriente a Ramón de estos datos históricos y le ha recomendado un albergue para pasar la noche. Así pues, Ramón se retira al albergue, muy próximo a la iglesia, y prepara el plan del día siguiente. La próxima parada será la ciudad de Nájera, a 6,6 leguas y de 5 a 6 horas de camino.

En la mañana muy fría y lluviosa del jueves, nuestro protagonista emprende el camino hacia Nájera, con la fuerza que le ha proporcionado el rezo matutino y el desayuno del albergue.

Sancho III de Navarra fue el gran impulsor de la ciudad. Con la idea de favorecer las peregrinaciones

a Santiago, la habilitó con albergues y hospitales, y con ello logró que aumentasen los peregrinos que allí pernoctaban, un atractivo más para esta ciudad que se estaba construyendo.

El 1 de mayo de 1217, Fernando III el Santo fue coronado en el Monasterio de Santa María La Real de esta ciudad, sede episcopal y panteón real. Aquí fue donde Ramón ofreció al Señor los sacrificios soportados por lo duro del camino.

El nombre de Santo Domingo de la Calzada procede de su fundador Domingo García, que creó un puente, un hospital y albergue de peregrinos para facilitar el peregrinaje hacia Santiago a su paso por este pequeño pueblo. Sus casas estaban alrededor de la iglesia y todo el conjunto estaba bajo el gobierno del abad, hasta el año 1250, que pasó bajo el dominio del rey. A finales del siglo XIII, ya se estaba formando el barrio de San Pedro y en la zona norte, el de Margubete.

Santo Domingo es a dónde se dirige nuestro peregrino. Tiene que superar 6,3 leguas que le ocuparán de 5 a 6 horas. Tres de ellas hasta mediodía y las otras tres después de un corto descanso con comida. Al llegar, se dirige directamente al centro del pueblo, donde se encuentra la catedral, cuya construcción se inició en el año 1158 con el fin de cobijar los restos de Santo Domingo de la Calzada, fallecido en el año 1109. El maestro que diseñó y comenzó a erigir el templo fue maese Garçión, que proyectó un gran templo románico. Al finalizar la visita, justo al lado,



Breviculum seu electorium parvum Thomae Migerii.

encontró un albergue que le sirvió de refugio para pasar la noche.

El origen de Belorado es celta, aunque se configura como villa amurallada de la Edad Media convirtiéndose en frontera entre Castilla y Navarra. Sus calles del casco antiguo son estrechas y tortuosas. Fue residencia del Cid, como dote del primer rey castellano al casarse con Jimena. El desarrollo económico de Belorado fue constante por ser cruce de caminos entre el valle agrícola y la sierra ganadera. Su apogeo se mantuvo a lo largo del siglo XIII, gracias, especialmente, a Alfonso X el Sabio, que en sus estancias en la villa le hizo importantes donaciones. El Convento de San Francisco, fundado en 1250, sirvió de refugio a nuestro peregrino Ramón. Allí pasó la noche, al día siguiente asistió a la misa conventual del domingo y emprendió nuevamente el camino hacia Burgos.

Burgos. Una descripción del geógrafo árabe Al-Idrisi, escrita en el siglo XII, dice “es una gran ciudad, atravesada por un río y dividida en barrios rodeados de muros. Uno de estos barrios está habitado particularmente por judíos. La ciudad es fuerte y acondicionada para la defensa. Hay bazares, comer-

cio y mucha población y riquezas. Está situada sobre la gran ruta de los viajeros.” Preside esta hermosa ciudad la Catedral de Santa María La Mayor, cuya construcción comenzó en 1221 siguiendo los patrones góticos franceses y fue concluida en 1260. Acompañan a la catedral una serie de iglesias, templos y conventos como el Convento de Santa Clara, que es una construcción gótica, levantada, principalmente, a lo largo del siglo XIII. Seguramente, nuestro peregrino la vio en su fase final de construcción, así como también vio el inicio de la construcción de la Iglesia de San Esteban, de estilo gótico, que se inició en la segunda mitad del siglo XIII. Encontramos allí también la Iglesia de Santa Águeda, templo gótico situado a pocos metros de la catedral, y el Monasterio de San Juan, edificio construido en el siglo XI y situado en uno de los extremos de la Plaza de San Juan. También

se halla la Ermita de San Amaro, de edificación sencilla en la que se encuentra enterrado San Amaro y que es colindante con el Hospital del Rey. Ambas edificaciones están junto al Camino de Santiago. El Hospital del Rey fue fundado por Alfonso VIII en 1195 y depende del Monasterio de Santa María la Real de Las Huelgas. La ciudad se encontraba completamente amurallada desde al menos el siglo XIII, en tiempos de Alfonso X el Sabio. La muralla tenía más de 90 torres y 12 puertas, casi 3 metros de grosor, cerca de una legua de longitud y una altura de alrededor de 32 pies. Así la vio, la visitó y la recorrió, con ganas, nuestro Ramón. Por estos motivos quiso permanecer en ella tres días. Se aposentó en una posada justo al lado de la catedral para así contemplar la belleza de la misma, su exterior e interior, que le permitía concentración y poder hablar con el Señor, cada día, antes de acostarse y después de levantarse. Visitó el resto de iglesias: la Ermita de San Amaro, la Iglesia de San Esteban, la iglesia de Santa Águeda y el Monasterio de San Juan. Posteriormente, preparó la nueva etapa del camino. Decidió, después del descanso, hacer un esfuerzo y alcanzar en la nueva etapa la ciudad de Castrojeriz, a 10 leguas de distancia, de 9 a 10 horas de camino.

dedicado a la Virgen de las Victorias. Es la iglesia más antigua de la ciudad.

Otra iglesia, la de Santiago, también fue construida a mediados del siglo XII por el maestro Fruchel. Lo más destacable del templo es su fachada occidental, de 1160, una de las más bellas del románico.

En aquel momento, se estaba iniciando la construcción del Monasterio de Santa Clara. Un dato de interés histórico es el casamiento real de Fernando III el Santo con la princesa Beatriz de Suabia, nieta de Isaac II Ángel, emperador de Constantinopla, en el Monasterio de San Zoilo.

Estas ciudades del Camino están muy bien dotadas para servir a los peregrinos, así que Ramón no tuvo dificultad en encontrar posada y fonda para este día.

El siglo XII significó el apogeo tanto para la villa de Sahagun como para los monasterios. La Iglesia de San Lorenzo es la parroquia de la villa. Se trata de una iglesia de estilo románico mudéjar, construida enteramente en ladrillo y datada en el siglo XII. Su planta es basilical, de tres naves, con cabecera tripartita decorada con arquerías de herradura. La Iglesia de San Tirso, de estilo románico mudéjar, se construyó también en el siglo XII, utilizando la piedra en el ábside central para después utilizar el ladrillo. El Santuario de La Peregrina fue fundado en 1257 como convento franciscano tras la autorización, en 1245, de su construcción por el monarca Alfonso X el Sabio. Ramón vio iniciar la construcción de este monasterio. La mañana del día siguiente, domingo, asistió a misa y emprendió la nueva etapa, Mansilla, situada a 8,6 leguas y de 7 a 8 horas de camino.

Es precisamente durante la Edad Media, siglos XII y XIII, cuando Mansilla goza de mayor esplendor, favorecida por el apogeo de la Ruta Jacobea que propició el establecimiento de artesanos y comerciantes extranjeros, así como la construcción de albergues, posadas y hospitales para atender a los numerosos visitantes que desde toda Europa llegaban a nuestra tierra, camino a Santiago de Compostela. Nuestro Ramón tampoco tuvo problema para encontrar refugio en alguna de las nuevas posadas. Las murallas de Mansilla datan probablemente de antes del año de la repoblación, es decir, de 1181. El castillo existía desde mucho tiempo atrás. La Iglesia de Santa María fue la primera y única iglesia que existió en Mansilla hasta 1220, año en que surgieron otras cinco que, seguramente, vio en construcción nues-

tro peregrino: San Miguel, San Lorenzo, San Nicolás, San Juan y San Martín.

La ciudad de León albergó las primeras Cortes de la historia de Europa, en 1188, bajo el reinado de Alfonso IX. La ciudad fue creciendo y evolucionando en su desarrollo, gracias al destacado papel del Camino de Santiago, al ser la más importante vía de circulación de gentes, ideas, culturas y artes del Medievo.

En 1230, la Corona leonesa y la castellana recaen en un mismo cetro: Fernando III el Santo. En el siglo XIII, la ciudad continuó prosperando en todos los aspectos. A mediados de siglo, Alfonso X el Sabio ordenó el derribo de la vieja catedral y la construcción de la actual, de estilo gótico, dedicándola a Santa María. Ramón ya la pudo contemplar, aunque inacabada, sin la torre sur y sin parte del claustro.

Uno de los ejemplos de arte románico más importantes de España y, sin duda, uno de los conjuntos más completos en este estilo es la Basílica de San Isidoro, por cuanto que en ella confluyen arquitectura, escultura y pintura albergando esta última técnica el panteón real. Impulsada su construcción por los reyes Fernando I y su esposa doña Sancha en el siglo XI, originariamente, fue un monasterio dedicado a San Juan Bautista. Posteriormente, se le cambió el nombre debido al traslado desde Sevilla de los restos de San Isidoro.

El templo más antiguo de la ciudad, San Salvador de Palat del Rey, fue fundado en el siglo X por Ramiro II de León y es una iglesia cristiana considerada como la más antigua de la ciudad.

Ramón al contemplar tanta actividad constructiva decidió alargar su estancia dos días más y así poder recorrer todos los rincones de interés de la ciudad y alrededores.

Hoy, jueves, se dirige a Astorga y según le dicen tardará de 9 a 10 horas en llegar. Desde el siglo XI, como en las anteriores ciudades, la ciudad ha experimentado un progresivo desarrollo, gracias al impulso dado por el Camino de Santiago. La ciudad estaba formada a base de edificaciones contiguas en calles estrechas, con solares, algún huerto y recintos religiosos. En 1069, se inició la construcción de la catedral y posteriormente, en 1087, fue reconstruida. En el siglo que comentamos, bajo el mandato del obispo Osmundo, hubo una reestructuración de la diócesis que activó la vida cristiana y se inició la construcción de una serie de iglesias y monasterios



Santo Domingo de la Calzada por Pere Lorente Muñoz.

Ramón Llull recorrió la distancia de Burgos a Castrojeriz en dos tramos: salió a las 6 de la mañana de Burgos y caminó hasta las 12 del mediodía, descansó una hora y media y continuó el camino, 4 horas más, hasta Castrojeriz. En 1131, Alfonso VII pudo anexionar la ciudad definitivamente a la Corona de Castilla. El casco antiguo está situado en la falda de la montaña y configura uno de los trazados urbanos más largos por los que discurre el Camino de Santiago. En este tramo se sitúan iglesias, tres conventos, hospitales, hospederías, mesones e importantes comercios en los que se expenden alimentos.

En la Colegiata de Santa María del Manzano, impresionante templo construido entre los siglos IX y XIII, se encuentra la Virgen del Manzano, hermosa talla gótica en piedra policromada que fue cantada por Alfonso X el Sabio en uno de los milagros de las Cantigas. Siguiendo el itinerario, podemos encontrar el Convento de San Francisco. Nuestro peregrino contempló en fase de construcción la Iglesia-fortaleza de San Juan Bautista, de traza gótica, y también el Monasterio de Santa Clara, fundado por Alfonso X el Sabio. Ramón, como en cada una de las etapas, hizo lo mismo siempre: visitó la Colegiata de Santa María del Manzano para rezar y escogió una de las hospederías para pasar la noche.

Hoy, jueves, madruga con mucho ánimo para emprender una nueva etapa del camino. Pretende llegar a Fromista en cinco horas. Solo hay una distancia de 6 leguas. Un coetáneo de Ramón, Pedro González Telmo, nacido en la ciudad en 1190 y beatificado por el Papa Inocencio IV como Beato Telmo

en 1254, es el patrón de esta ciudad. Hoy es conocido como San Telmo, destacada figura del siglo XIII, y es invocado como patrono de las gentes del mar.

En 1118, la reina doña Urraca, dueña del monasterio con la iglesia de San Martín, hace donación de éste a los monjes benedictinos. Se encuentra situado en el Camino de Santiago que cruza la ciudad y fue construido en la segunda mitad del siglo XI por orden de doña Mayor de Castilla. En este monasterio, Ramón solicitó refugio para una noche y el abad se lo concedió. Le asignaron una celda y cenó acompañando a los monjes.

El otro edificio religioso de la ciudad es la Ermita del Otero, que consta de una sola nave de trazado gótico. En su interior tiene una escultura románica de la Virgen del Otero sentada con el Niño, perteneciente al siglo XIII.

Un nuevo día amanece. Ramón va al coro con los monjes a rezar con ellos y luego al refectorio en procesión y cantando salmos. Desayuna con ellos, se despide del abad y del resto con unas palabras de agradecimiento por su acogida, en latín. Emprende el camino hacia un nuevo destino: Carrión, a 4 horas y a 4,9 leguas de distancia. Durante la Alta Edad Media, Carrión fue una de las ciudades más importantes de los reinos cristianos y en ella se celebraron cortes y sínodos. El conde Gómez Díaz y su mujer Teresa Peláez, en 1047, construyeron el convento benedictino de San Zoilo, el puente sobre el río y un hospital de peregrinos.

La Iglesia de Santa María del Camino es un templo románico edificado a mediados del siglo XII y

La Iglesia de Santiago Apóstol es un templo parroquial que tiene una nave única rectangular cubierta con bóveda de cañón y con ábside semicircular con tres ventanales.

El convento de San Francisco de Asís fue fundado en el año 1213 por San Francisco cuando estuvo haciendo el Camino y fue financiado por la reina doña Urraca.

La Iglesia de San Juan, también llamada Iglesia de San Fiz de Viso, es de planta rectangular con ábside semicircular.

Ramón alcanzó esta localidad a primeras horas de la tarde, permitiéndole visitar la ciudad con sus iglesias y localizar una posada para pasar la noche.

Esta mañana de lunes, después de haber descansado, decide visitar el Convento de San Francisco de Asís porque le confirman que el santo estuvo aquí y ordenó su fundación. En su capilla, se arrodilla y reza al santo suplicándole la ayuda necesaria para seguir en el Camino. Posteriormente, se dirigió a Nuestro Señor agradeciéndole el nuevo día y solicitándole protección material y espiritual. Inicia la nueva etapa, dura etapa de 6,7 leguas y de 6 a 7 horas caminando cuesta arriba, que le situará en Piedrafita del Cebreiro, a 3.200 pies de altura. La importancia de su puerto, de gran relevancia en el Camino de Santiago, influye fuertemente en la historia del municipio. O Cebreiro es una de las parroquias que está situada a 4.251 pies de altura. Los monjes de la Abadía de Saint-Geráud, de la ciudad francesa de Aurillac, en el siglo IX fundan un monasterio, el de Santa María del Cebreiro y la hospedería de San Giraldo de Aurillac, punto de llegada y salida de peregrinos. Ramón, como uno más, estuvo en la iglesia y se aposentó en la hospedería.

Ramón, al salir de la hospedería sobre las 6 de la mañana, se dio cuenta del frío que hacía y volvió a entrar. Tuvo que abrigarse mucho más y aprovechó para tomarse un caldo caliente. Tenía que iniciar una nueva etapa hacia el poniente, donde se localiza el histórico municipio de Triacastela, la meta elegida para hoy. Es una localidad muy visitada por los peregrinos que acuden a la ciudad del apóstol y está a 5,7 leguas de O Cebreiro y de 5 a 6 horas caminando. Podemos encontrar la iglesia románica de Alfoz, de una sola nave y ábside semicircular; la iglesia de Monte, de dos naves, que fue construida por los monjes de Samos en 1159; el mesón do Camiño y la Casa da Ponte, que fue herrería y mesón. Sobre las 2 de la tarde, Ramón divisó el pueblo. Tuvo

que caminar una media hora más y fue a parar a la Casa da Ponte, mesón donde pudo comer caliente y pactar acomodo para la noche. Visitó el resto de la localidad, rezó en la iglesia de Monte y se retiró a descansar.

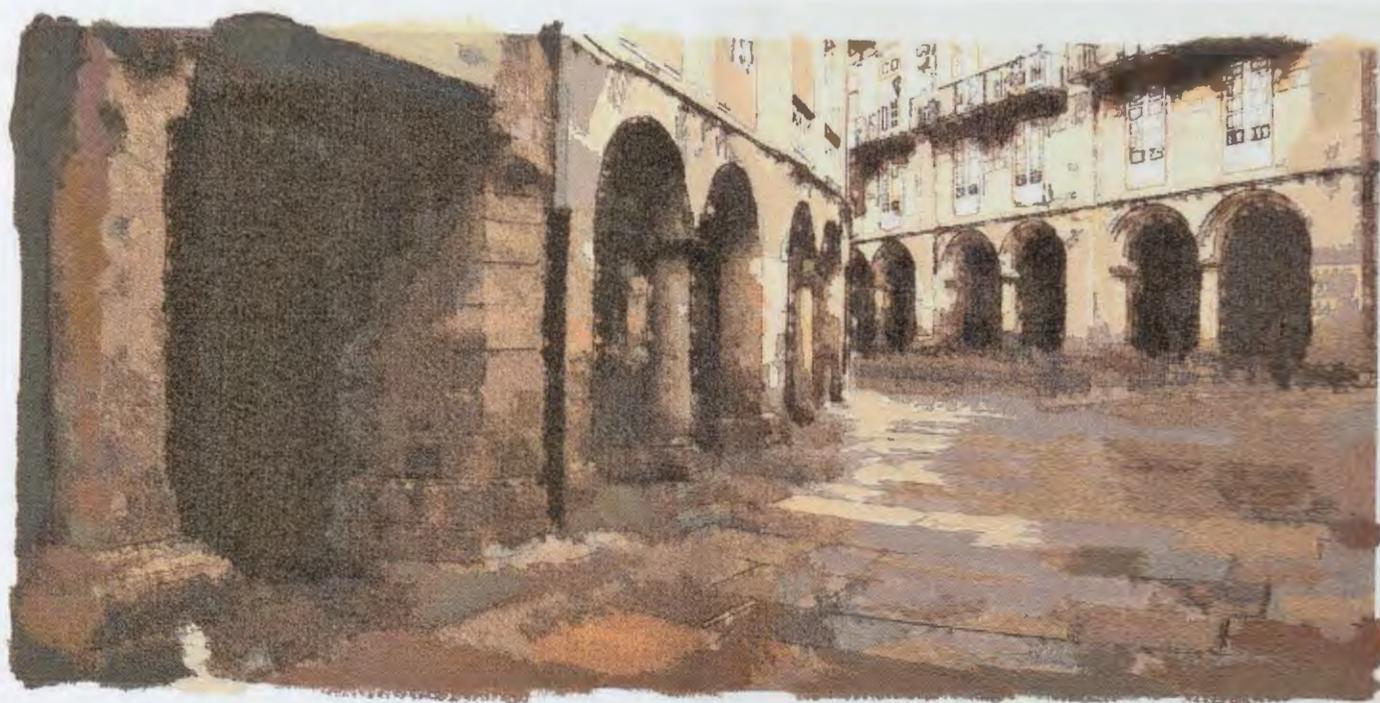
Sarria es el objetivo a alcanzar hoy, miércoles. Mañana fría, pero despejada, que anima a Ramón a emprender nuevamente el Camino. Sarria se sitúa a 5 leguas y de 4 a 5 horas de distancia. En Sarria, como en otras poblaciones, el Camino de Santiago es el motor del que surgen ermitas, mesones, hospitales y puentes. Hace que aumenten también los diferentes monasterios de tipo familiar, que, al final, la mayoría acabaron bajo la organización del monasterio de Samos. Gracias a este crecimiento, hubo ocupación por renta de tierras y el empleo de nuevas técnicas de cultivo.

El rey Alfonso IX funda Vilanova de Sarria a finales del siglo XII dándole el fuero de villa real. El rey moriría en la misma villa el día 24 de septiembre de 1230.

Sarria cuenta con dos iglesias, San Salvador y Santa Marina, un monasterio, A Malena, y dos ermitas, Santiago do Mercado y Santa María de Barbado.

Como es costumbre, Ramón, al llegar a una nueva localidad, se interesa por su historia y por las iglesias y monasterios para visitarlos y poder rezar en ellos. También por los mesones y albergues para poder elegir el más adecuado. Habla con la gente del lugar y con los peregrinos.

Hoy, jueves, muy de mañana, continúa estando despejado y fresco el ambiente. Ramón, nuestro protagonista, tiene previsto afrontar una nueva etapa hasta alcanzar la villa de Portomarín, que está a una distancia de 6,3 leguas y de 6 a 7 horas de camino. Esta villa nació y creció al lado de un puente construido por los romanos sobre el río Miño, que fue reconstruido en la Edad Media para mejorar el tránsito de peregrinos del Camino de Santiago. No podía imaginar nuestro peregrino que esta hermosa villa desaparecería bajo las aguas del embalse de Belesar. El pueblo se trasladó al Monte do Cristo, donde se reconstruyeron, pieza a pieza, los edificios más importantes. Un ejemplo claro es la Iglesia de San Nicolás, de estilo románico, fundada gracias a la Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, iglesia donde rezó Ramón a la llegada y a la salida de la antigua villa.



Ciudad de Santiago por Pere Lorente Muñoz.

entre los que podemos recordar los de San Cristóbal, San Julián y Santa Basilisa, San Salvador, etc. Poco tiempo tuvo Ramón en esta etapa para recorrer la ciudad. Visitó la catedral a su llegada, dio las gracias al Señor y se retiró en busca de un albergue.

La idea inicial de Ramón era dirigirse directamente a Ponferrada, pero la distancia entre Astorga y Ponferrada es muy elevada para realizarla en una jornada, por tanto, decide dividir la etapa en dos. La primera, Astorga-Foncebadón, con 6,1 leguas y de 5 a 6 horas. Foncebadón es una localidad pequeña que surgió gracias al Camino de Santiago. En el siglo X fue sede de un concilio. El obispo Gaucelmo estableció aquí un albergue, un hospital y una pequeña iglesia que dan un servicio suficiente a los peregrinos. La próxima etapa será Foncebadón-Ponferrada.

Después de un trayecto más o menos relajado, emprende, a primeras horas de la mañana de este sábado primaveral, el camino hacia Ponferrada, a 6,4 leguas de distancia con una duración de 6 a 7 horas.

Es al final de ese siglo XI cuando el obispo Os mundo de Astorga ordena la construcción de un puente, en el año 1082, para los peregrinos del Camino de Santiago, debido a las dificultades que les suponía el paso del río Sil. Se reforzó con hierro y esto dará nombre, posteriormente, a la población: Pons Ferrata.

Poco después se fundó la Iglesia de San Pedro, en el año 1086, propiedad de los Templarios, que se encargaban precisamente de la defensa del camino.

En el año 1180, el rey leonés Fernando II concede a la villa los primeros fueros. Durante el siglo XIII, así la conoció Ramón, ya estaba amurallada y comenzó a crecer y desarrollarse. Al aparecer, tanto dentro como en los alrededores, la presencia de campesinos, comerciantes y artesanos a la búsqueda de cubrir las necesidades de los peregrinos, se originó un crecimiento rápido y sostenido.

El castillo de Ponferrada, del siglo XII, es un castillo templario que se sitúa sobre una colina en la confluencia de los ríos Boeza y Sil.

Siendo domingo, nuestro Ramón cumple con el precepto dominical y acude a la Iglesia de San Pedro, ofrece al Señor todos los esfuerzos y sacrificios que a diario hace y se encomienda a Nuestra Señora la Virgen María para que le dé la fuerza suficiente y poder cumplir con su propósito. Después del oficio religioso, desayuna en el mesón y, nuevamente, inicia la etapa del día hacia Villafranca del Bierzo, a 6,4 leguas y de 4 a 5 horas caminando. Como todas las localidades del camino, ésta también ha sufrido un crecimiento en todos sus parámetros.

Antes de acabar el siglo XII, Alfonso VII el Emperador otorgó a esta localidad el señorío bajo el gobierno de la infanta Sancha Raimúndez. Se continuó con doña Urraca, esposa de Fernando II, y con doña Teresa, esposa de Alfonso IX de León. Este rey otorga el 1 de febrero de 1192 los primeros fueros, confirmados en 1230 a la condesa de Madinaceli.

SANTIAGO DE COMPOSTELA EN 1909: UN PÈLEGRINÀGE A SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE DE ANDRÉ REBSOMEN (Y III)¹

CRISTINA PONS MARÍA. UNED Vila-Real (Castellón de la Plana)

CARLOS SANTOS FERNÁNDEZ. IES A. Losada Diéguez (A Estrada)

Alfonso XIII muestra un semblante visiblemente impresionado por la santidad del lugar y por los recuerdos que se asocian a este venerado santuario español, que fue, durante tantos años de su historia, su arca santa y su salvaguarda. Todo este pasado glorioso que se vincula a su persona le hace comprender, aún mejor, el significado de la visita.

El rey reza al pie del altar durante largo rato, en un impresionante silencio que respeta la multitud, manifiestamente unida a su soberano.

El altar mayor de la basílica resplandece con mil luces que destellan, centelleantes, sobre los oros y las pedrerías de la gran estatua de Santiago —con la esclavina dorada y rostro policromado—, y sobre el frontal de plata con ricos relieves del ara.

El joven monarca se pone, al fin, en pie, y el cardenal entona el *Te Deum* acompañado por el coro.

Finalizado el canto litúrgico, Alfonso XIII, siguiendo la santa tradición, pasa por detrás de la estatua del Apóstol para abrazar su esclavina.

Al acabar la ceremonia, el cortejo sale de la iglesia por la puerta de la Azabachería, y el rey se dirige al palacio arzobispal, donde se alojará durante su estancia. Apenas llegado, sube al balcón del primer piso y, teniendo al cardenal arzobispo a su lado, sa-

luda a la multitud, mientras el pueblo lo aclama jubiloso con un indescriptible entusiasmo.

Las recepciones oficiales comienzan en la sala del Trono, mientras que yo me dirijo tranquilamente a la Exposición Regional Gallega que el rey va a inaugurar al final de la jornada².

Esta exposición, levantada en algunas semanas —hábil proeza digna de poner celosos a los propios franceses³—, había recibido el día anterior la bendición inaugural del cardenal arzobispo. Instalada en la explanada de Santa Susana, estaba precedida por una bonita avenida arbolada y adornada en la entrada por una puerta monumental donde, artísticamente, se erigen cuatro estatuas ecuestres de heraldos a tamaño natural, uno por cada provincia del reino de Galicia, portando sus respectivos escudos. Estos jinetes bronceos sobre sus caballos enjaezados tienen, realmente, gran clase y noble postura.

A lo largo de toda la avenida, los campesinos y campesinas gallegos⁴ estaban agrupados en apretadas filas, esperando pacientemente la llegada del cortejo.

Llegué a la entrada de la exposición, donde ya se encontraba la corporación municipal, los miembros del Comité de la Exposición y muchos ilustres civiles y militares, entre ellos el conde de Cerrajería. Me deslicé hacia la puerta y esperé pacientemente la

¹ Las dos primeras partes de la traducción del capítulo IV de *Un pèlerinage à Saint Jacques de Compostelle de André Rebsomen*, precedida la primera de un breve prólogo, se publicaron en *Compostela* 57 (2015), pp. 37-42 y *Compostela* 58 (2016), pp. 26-31. Mantenemos los criterios de edición que se explicitan en la nota 4 de aquella primera entrega.

² En mayo de 1907 el pintor tudense Manuel Ángel propuso en la prensa la conveniencia de celebrar una exposición de arte retrospectiva de Galicia. A comienzos de diciembre del mismo año y bajo la presidencia del cardenal Martín de Herrera, la Liga de Amigos de Santiago organizó la reunión germinal del certamen, en la que se decidió duplicar los focos de atención del certamen *Sección Arqueológica* y *Sección Contemporánea*, para mostrar, a la par, las raíces histórico-artísticas de Galicia y su modernidad, coincidiendo con el Año Santo de 1909. La idea fermentó, y la concurrencia de participantes obligó a ampliar la sede prevista (el colegio de San Clemente) construyendo pabellones en la Alameda. La Exposición Regional Gallega de 1909, inaugurada por Alfonso XIII el día 25 de julio, se prolongó durante el segundo semestre de ese año.

³ En *Un pèlerinage* no faltan comentarios de este estilo, que apelan a la *grandeur* francesa.

⁴ En castellano en el original. Salvo indicación explícita, las palabras que en la traducción figuran en cursiva están en el original en castellano.

El día está cubierto, continúa haciendo frío por la mañana, pero se calienta un poco a mediodía. Nuestro protagonista ya está preparado para iniciar el día y comenzar a caminar hacia Mellide o Mellid, a 7,8 leguas y de 6 a 7 horas caminando.

En 1212, Alfonso IX concede este territorio a don Pedro de Muñiz, arzobispo de Santiago, hecho que repercute en el desarrollo de esta villa por el esfuerzo que se hizo en proveerla de albergues, mesones y hospitales al servicio de los peregrinos.

La Iglesia de Santa María de Mellide es un templo de una sola nave con el ábside semicircular que representa lo mejor del románico gallego. La Capilla de San Roque, iglesia románica de una sola nave y ábside rectangular, también fue construida en esta época.

Después del duro camino recorrido durante el día de hoy, viernes, Ramón se encuentra extenuado. Visita la Iglesia de Santa María, en acción de gracias, y se retira a descansar a un albergue próximo.

Pedrouzo, localidad que pertenece al Concello de O Pino, es el último punto del trayecto antes de llegar a Santiago. Para alcanzar esta localidad, Ramón tiene que recorrer 7,8 leguas en unas 8 horas, un camino duro por sus subidas y bajadas. Aunque hay que desviarse un poco de la ruta para entrar al centro de Pedrouzo, es un sitio perfecto para una última parada tranquila antes de finalizar el camino. Destacamos la Iglesia de Santiago de Boente, templo románico del siglo XII, y sus maravillosos parajes naturales, idóneos para coger fuerzas antes de finalizar el camino. Ramón aprovechó para visitarla y rezar. Localizó un albergue y compartió habitación con otros peregrinos de varios países.

Hoy, domingo, el día del Señor, es el final de la ruta a Santiago de Compostela. Le quedan 3,3 leguas y tres horas y media para llegar. Ramón empieza a caminar con serenidad, con una mezcla de temor por un lado y satisfacción por el otro al finalizar el Camino lleno de ideas, conclusiones y proyectos de

futuro a realizar con la inspiración y ayuda del apóstol. El camino con alfombra de hojarasca, bajo los eucaliptos y robles, le conduce a la atalaya del Monte do Gozo, donde la visión ofrece, a lo lejos, el conjunto de la ciudad amurallada y las torres de la catedral sobresaliendo, con un horizonte lejano sin definir por las nubes grises que cubren parte del cielo. En este momento, tiene la certificación de una promesa cumplida que se hizo a sí mismo y de un principio de otro camino a iniciar. Desde allí, se fue acercando cada vez más, lleno de sensaciones, y cuando más cerca estaba de la catedral, más peregrinos le acompañaban. Salían de todos los rincones. De procurar ir solo durante todo el camino, en la llegada se van sumando por doquier peregrinos simulando un cortejo que va directo al Obradoiro. Es el fin y el comienzo de otro modo de vivir.

Llega a la misa de 12 para cumplir con el precepto dominical, recibir el pan y el vino consagrado y, posteriormente, abrazar la imagen del apóstol [...]



Breviculum seu electorium parvum Thomae Migerii.



N.º 4 – Exposición Regional Gallega. Santiago de Compostela. Sección Arqueológica
Sala 4.ª – Siglo XVIII

Exposición Regional Gallega de 1909. Sala de la Sección Arqueológica instalada en el colegio de San Clemente, en una de las postales que se publicaron como recuerdo del certamen.

llegada del rey contemplando la bonita escalera que se desplegaba a mis pies y hacia abajo, y el palacio central coronado de cúpulas y agujas, adornado por un rosetón con el escudo de Galicia y flanqueado, por aquí y por allá, de pabellones variados.

Pero entretanto, dos agentes de la seguridad avanzan hacia mí y me hacen señales para que les siga. No entiendo demasiado bien; entonces las señales se tornan más categóricas, y he aquí que me veo siguiéndoles. ¿Qué quiere decir esto? Yo caminaba un poco desconcertado; ellos me apremiaban gesticulando. Yo avanzaba sin cesar. Cuando estuvimos en un lugar apartado del gentío, ambos me flanquearon y me hicieron comprender que debía entregarles mis cartas de recomendación. Uno de los agentes, cogiéndolas, se fue apresuradamente, mientras que el otro me indicaba de modo imperativo que esperara a su lado.

Confieso que yo no entendía muy bien la razón de este procedimiento. No tenía que reprocharme

ninguna tentativa anarquista o de carácter político, y mi conducta en Santiago no había podido, que yo supiera, dar lugar a reproche alguno. Me consolaba pensando que si se me hacía dormir en el cuartelillo, al menos tendría claro mi destino la próxima noche⁵. ¡Ya era hora!

Pero he aquí a mi agente que regresa enseguida y me entrega mis cartas de recomendación, cabizbajo, excusándose humildemente por lo que ha hecho; su compañero lo imita y ambos, con una diligencia extraordinaria, me acompañan al mismo lugar al que me habían ido a buscar. En la puerta de acceso al certamen está el vicepresidente de la Exposición, D. Miguel Castro Arizcun, que avanza hacia mí y, en un francés muy correcto, me ruega que disculpe este malentendido de la policía diciéndome que todas las precauciones son debidas a la presencia del rey. Todo se había arreglado casi perfectamente gracias al amable conde de Cerrajería quien, recordando nuestra conversación del restaurante de Pontevedra⁶, había

⁵ Recordemos que el día 23 de julio, cuando Rebsomen llegó a Santiago, la ciudad estaba atestada de visitantes, de manera que, al no encontrar alojamiento, tuvo que dormir en una habitacioncilla, poco más que un trastero. El día siguiente buscó sin éxito un lugar en el que alojarse, y finalmente solo consiguió, como veremos, dormir vestido sobre un sofá colocado en la escalera de un hotel.

⁶ Durante su viaje en tren hacia Santiago, Rebsomen conoció a los condes de Cerrajería, con los que comió en Redondela. El conde de Cerrajería, miembro de la Orden de Santiago, viajaba hacia Compostela para participar en la ofrenda de Alfonso XIII.

La misa mayor comienza, celebrada con gran boato por Su Eminencia. Los ornamentos son de terciopelo rojo, color del santo mártir, y los acólitos llevan collares rígidos en tela de oro.

En el transepto, algunos asientos del lado de la epístola están reservados para los oficiales de brillantes uniformes, y del otro lado, para la corporación municipal, con sus maceros tocados con birretes de terciopelo rojo decorados con una gran pluma blanca y vestidos con dalmáticas de aire medieval. En la zona del santuario, a la altura del triforio, doradas galerías descubiertas, verdaderos *miradores*, son ocupados por un público selecto y elegante.

Dos maceros, los del cabildo, vestidos con un amplio ropaje de color rojo cereza, tocados con pelucas negras de cortos bucles, llevando una gran bastón de metal y un largo sombrero negro en la mano, caminan del altar al coro.

Los cantos se interpretan en la tribuna del órgano por la capilla, compuesta por hombres y niños. En la tribuna contraria se encuentra la orquesta, violines, violonchelos, bajos y clarinetes que interpretan sus armonías sobre el canto ejecutado al unísono, mientras que los clarinetes apoyan las voces de los niños y los *pizzicati*¹⁴ de los violines acaban de dar una nota teatral a este conjunto.

En el ofertorio, el rey se adelanta para efectuar la ofrenda nacional de mil escudos de oro, dada cada año a Santiago por el soberano o por su representante en conmemoración del rey Ramiro y de la batalla de Clavijo. El rey dirige, con voz clara y fuerte, un discurso al cardenal: dice que viene por segunda vez a postrarse ante el sagrado cuerpo del Patrón de España y a solicitar su intercesión a fin de que Dios le proporcione la inteligencia y energía necesarias para cumplir sus deberes reales.

El cardenal, sentado de espaldas al altar, le responde y se expresa concretamente en estos términos: «Señor, yo tengo la agradable confianza de que la devota invocación y la ferviente súplica que acabáis de dirigir al primer evangelizador de España y protomártir del Colegio Apostólico atraerá abundantes bendiciones sobre Vuestra Majestad, cuya soberanía nunca es tan respetable como cuando se hace vasallo del Rey de Reyes y Señor de Señores».

Intercambiados estos discursos, quienes están en el altar van, cada uno cuando le corresponde, a inclinarse ante el celebrante.

En el prefacio, cada respuesta se marca con un tintineo de campanilla, y en la elevación se presenta un gran cirio al rey. Los caballeros van a colocarse al pie del altar, dejando arrastrar su gran capa con todo esplendor.

Ha llegado el momento de la consagración: las frentes se inclinan, la del rey aún con mayor piedad y recogimiento que las otras.

Al final de la ceremonia se distribuyen ramilletes de flores a la personas invitadas, mientras el cardenal imparte la bendición pontificia.

Alfonso XIII se desprende de su capa blanca, recoge el casco y el sable, y el soberbio cortejo entra en el palacio arzobispal saludado por las aclamaciones del gentío: ¡Viva, viva, viva el rey!

.....

El rey abandonó Santiago a las tres de la tarde. Los Cabezudos¹⁵ vinieron a bailarle un pequeño minuetto en la plaza antes de su partida.

Su Majestad sube al coche, saludando una última vez a los prelados que lo acompañan al umbral del palacio. Lleva uniforme de almirante y, sobre el pecho, la cruz de Santiago, roja con una franja verde, emblema de gran maestre.

El soberano parece contento: se pone en pie en su coche, saludando con la mano a la gente que lanza gritos jubilosos, mientras que los autos del séquito, entre ellos la soberbia berlina de los diputados provinciales, se siguen unos a otros.

.....

El rey ha partido, la fiesta ha finalizado. ¿Qué interés puede tener para mí, en adelante, la célebre feria de ganado en la explanada de Santa Susana, los paseos musicales de las fanfarrias, el concurso hípico del campo de Santa Isabel donde se disputa la primera prueba, las brillantes iluminaciones de la Alameda o los fuegos artificiales de la plaza de Alfonso XII? Todo esto no es nada al lado de lo que yo he visto, entendido, experimentado.

No puedo apartar mi espíritu de las conmovedoras ceremonias de las que he sido feliz testigo. ¿Qué

¹⁴ *Pizzicati* en el original.

¹⁵ *Cabazudos* en el original.



El Botafumeiro compostelano transportado por dos turiferarios catedralicios, denominados *tiraboleiros*. Grabado publicado en el *Semanario Pintoresco Español* el 24 de octubre de 1852, p. 340.

de la cuerda, levantan despacio, progresivamente, el sistema, imprimiéndole un movimiento de balanceo en el sentido del eje del transepto. Poco a poco, lanzado y elevado, el *Botafumeiro* aumenta la amplitud de sus oscilaciones hasta que casi toca la bóveda. Los aromas balsámicos se expanden por una atmósfera viciada por la muchedumbre que ha pasado tantas horas, incluida la noche, en el interior del templo. El incensario, sometido a una fuerte corriente de aire, arde al mantenerse en movimiento; pero poco a poco ralentiza su impulso y toca tierra dulcemente.

Durante este tiempo se desarrolla la solemne procesión, *procesión mitrada*, de los canónigos mitrados y de los oficiantes; un pequeño grupo de *chirimías* u oboístas interpretan un son quejumbroso

y extraño, mientras el gentío murmura alegremente siguiendo con la vista el recorrido aéreo de su popular *Botafumeiro*¹².

Yo consigo pasar a través de la multitud, mediante una *penetración pacífica*, hasta llegar al coro.

De pronto el cortejo de los pontífices, del rey y de los caballeros de la Orden de Santiago entra en la inmensa basílica y llega al santuario¹³. El rey viste el uniforme de gran maestro de la Orden de Santiago y se aproxima a su trono, recubierto de seda roja y situado al lado izquierdo del altar; deja el casco y la espada para ponerse el hábito de coro con el que le revisten dos caballeros, mientras que el resto de miembros de la Orden forma a su alrededor una noble corona.

¹² Rebsomen incorpora a pie de página una extensa nota tomada del *Mobiliario litúrgico de Galicia* de José Villaamil y Castro (Madrid, 1907) sobre la ocasión en la que la infanta Catalina de Aragón, hija de los Reyes Católicos, contempló el *vuelo* del Botafumeiro; *vuelo* en sentido literal porque, al romperse una de las maromas que lo sujetaban, se soltó y salió despedido hacia la plaza de Plate-rías, aunque sin causar daño a nadie.

¹³ *Gagnent le sanctuaire*, en el original. El vocablo *sanctuaire* está utilizado con el significado de «recinto de una iglesia en que está colocado el sagrario» [*Diccionario universal francés-español y español-francés*, vol. III, Madrid, R. J. Domínguez, 1846, p. 687], y equivale, por lo tanto, al altar mayor de la iglesia compostelana.

LA BATALLA DE CLAVIJO. UNA REPRESENTACIÓN NOVEDOSA EN EL RETABLO DE LA IGLESIA DE SANTIAGO DE TABOADA

JOSÉ CARRO OTERO

Miembro C. de las Academias Nacionales de la Historia y Bellas Artes de España y de Portugal

INÉS CARBALLO CORZO

Presidenta de la Asociación Cultural "Emecla" (Rodeiro)

La Iglesia y su entorno

El templo parroquial dedicado a Santiago Apóstol radica en el lugar de Taboada, ayuntamiento de Silleda, provincia de Pontevedra y diócesis de Lugo. Se accede a él desde la carretera N-525, en su trayecto de Lalín a Silleda y aproximadamente 2 km. antes de esta última población.

Al llegar observamos, en el entorno inmediato de la iglesia (FIGURA 1): un "crucero" del siglo XVIII¹ erigido sobre una grada de cuatro peldaños, encima del primero de los cuales asienta un **sarcófago monolítico**, de forma trapezoidal², trasladado allí desde otra ubicación previa. Hay también una **escultura pétrea moderna**³ que representa a un pe-



1. Iglesia y su entorno.

¹ Tiene alto **fuste**, estriado, de forma bi-troncocónica; cuyo **capitel** está decorado, en sus cuatro caras, con otras tantas cabezas aladas (ángeles). La cruz lleva, en su cara anterior, a **Cristo crucificado** sobre cuya cabeza puede verse el letrero del INRI y, adosada a la parte baja de la cruz, una calavera (alusión a "monte de la calavera", por el Gólgota); en la cara posterior imagen de la **Virgen Dolorosa** y, sobre ella, una corona de espinas alusiva a la que llevó Cristo.

Adosada a la parte anterior del fuste existe una "**mesa de altar**", al servicio de las procesiones que circulaban por el espacio exterior del templo.

² Mide 1,94 m. de longitud; 0,70 m. en la cabecera y 0,42 m. en los pies. Sus bordes superiores están abrasionados porque se utilizaron para afilar herramientas y en el interior, zona de los pies existe un agujero a modo de desagüe posiblemente realizado en función de otros usos, no funerarios, que se dio a esta pieza.

³ Obra del escultor D. Jaime Berredo, quién la realizó en los años 2001-2002, cuando se hizo el último reajuste general del entorno de la Iglesia.



magnífico y emocionante espectáculo para España? Pero yo diría, cuánto más dolorosamente emocionante para un francés al que el corazón sangra pensando que el poder civil y el religioso, aquí unidos y respetuosos el uno para con el otro, son allá dos enemigos, opresor y oprimido¹⁶.

Yo no digo *vencido*¹⁷, porque la fe tiene siempre su hora de la revancha, y si el apóstol Santiago ha dado a España señales evidentes de su protección, la historia nos demuestra que él ha manifestado muchas veces su amor hacia Francia. ¡Él podría aliarse con nuestros patronos nacionales y obtener del Altísimo la recuperación y resurrección de nuestro querido país!

26 de julio

Anoche la multitud ruidosa llenaba las calles; poco a poco se hizo la calma, todo ha vuelto al silencio y la tranquilidad. Sin embargo, en medio de la noche se eleva un canto, el *A la la la*¹⁸ gallego, lastimero y vibrante, alternativamente cantado, sin duda, por dos jóvenes. Ellos festejan a su manera a Santiago y, a la luz de las estrellas, lo glorifican. Sus voces pasan de las notas graves a las agudas como una ola sonora, y sus timbres vigorosos revelan el hábito de cantar al aire libre, guardando los rebaños en la montaña.

Yo todavía regreso esta mañana a la catedral: visito la capilla de los Reyes de Francia, contemplo embelesado el *Pórtico de la Gloria*, entro en el *Relicario*...

Pero, he aquí la ceremonia que va a comenzar. La procesión solemne se acerca bajo las naves. Llevan sobre unas andas de plata un magnífico relicario del siglo XIV que contiene la cabeza de Santiago el Menor. El cortejo llega a la parte posterior del *coro* y se detiene. Una orquesta cuyos músicos están detrás de sus atriles, ejecuta un *villancico*¹⁹ en honor de la preciada reliquia, mientras que los prelados y los canónigos mitrados la rodean solemnemente.

El *Botafumeiro*, como ayer, se balancea en el aire, las *chirimías* gimen dulcemente y la misa mayor comienza.

Un predicador sube al púlpito, exuberante, gesticulante como todos los predicadores españoles. Alude a la campaña de Melilla y estallan los aplausos, inmediatamente acallados.

Desgraciadamente las horas huyen rápidas, muy rápidas, y enseguida llega la hora de mi partida.

Tengo que dejar Santiago, donde he vivido buenos momentos, donde he sentido nobles y dulces impresiones, donde he sido testigo de imponentes espectáculos, donde ha admirado las obras espléndidas del género humano.

Todo esto evoca mi mente en una serie de cautivadoras imágenes que yo retomo sin cesar, y de las que recupero, sin aburrirme, deliciosos detalles.

¡Adiós, Santiago! Tierra bendecida por el hijo del Zebedeo, ¡te saludo una última vez guardando, para consolarme por tener que dejarte, la esperanza de volver a verte algún día!

¹⁶ En nota a pie de página escribe Rebsomen: «Dejamos escritas estas líneas en julio de 1909, pero ¡qué tristes cambios ocurrieron en España después de esta fecha! (nota de 1910)».

¹⁷ En cursiva, pero en francés en el original.

¹⁸ Así en el original. Posiblemente se refiere al *aturuxo*.

¹⁹ En el original: «un villancico ou villanelle».



4. Ventana del ábside.

Timnah⁸; los “mútuos”⁹ que sostienen los aleros del tejado, una bonita **ventana** (FIGURA 4) que da luz al ábside¹⁰ y los **dos arcos** que sostienen la bóveda de este¹¹.

⁸ Biblia. **Libro de los Jueces**, cap.14, vers. 5 a 8, donde puede leerse: “Bajo Sansón a Timnah y ... en sus olivares le salió al encuentro un león rugiendo... y sin tener nada a mano...lo destruyó como se destruye a un cabrito...”

La escena del tímpano fue publicada por Fernández Oxea, J.R.: **La iglesia románica de Santiago de Taboada y su tímpano con lucha de Sansón y el león**; rev. “Compostellanum”, vol.X, pp. 178-194, año 1956. Algunos autores interpretaron dicha escena, como de “Santiago caballero” caso, entre otros, de Maiz Eleicegui, L.: **El Apóstol Santiago y el Arte Jacobeo**, pp. 310-311, Madrid, 1944 y Cantera Orive, J.: **La Batalla de Clavijo**, figs. 119 y 120; pag. 269. Vitoria, año 1944.

⁹ Puramente geométricos y lisos.

¹⁰ Abierta en su pared del lado Oriental, o del fondo. Es típicamente románica, con tres archivoltas semicirculares concéntricas en su lado superior, la primera de las cuales tiene un “ajedrezado” y las otras dos son cilíndricas lisas. Descargan sobre dos columnas laterales de fustes lisos cilíndricos, con basas “áticas” y capiteles troncocónicos decorados, el del lado Norte con cinco filas verticales de “piñas” o “racimos” (¿uvas?) y la de el lado Sur con dos aves que entrelazan sus cuellos. La abertura de la ventana es muy estrecha, tipo “saetera”.

En esta pared del ábside se aprecia una diferente coloración de los sillares pétreos que la forman, la cual permite adivinar que fue construido más bajo, y con tejado de doble vertiente; posteriormente, dentro de las modificaciones introducidas en el siglo XVIII, lo aumentaron en altura y con la forma prismática actuales.

¹¹ Son de discreta “herradura” y descargan sobre pares de columnas de fustes cilíndricos lisos y capiteles troncocónicos con decoración de hojas. Uno de tales arcos separa el ábside de la nave y es, por tanto, el llamado “arco triunfal”; el otro soporta la zona media de la bóveda y es, por tanto, un “arco formero”.

¹² De estilo neoclásico, posiblemente principios del XIX. En su parte central se superponen: una imagen del niño Jesús, prácticamente desnudo, apenas cubierto por un somero paño, que lleva el “orbe” en la mano izquierda; la Virgen Dolorosa, con “toca” y vestidos negros y el corazón traspasado por las siete espadas que representan sus “siete grandes dolores”. Lateralmente, a la izquierda, San Antonio de Padua y a la derecha la madre de la Virgen, Santa Ana que sujeta con su mano derecha a María niña y lleva, en la izquierda, un cartel escolar en el que se superponen, por su orden, las cinco vocales (A, B, C, D, E).

¹³ La imagen de esta advocación ocupa el nicho central, sobre el “sagrario” y tiene, postrados a sus pies, a los tres pastorcillos (Francisco, Jacinta, Lucía) y a varias de las ovejas de su rebaño. En nichos laterales sendas imágenes de los “Sagrados Corazones” de Jesús y María.

En el frontón semicircular que, corona el retablo se representó el famoso milagro acaecido en Fátima el día 13 de octubre de 1917, después de la última aparición de la “Señora”, consistente en un “baile y cambios cromáticos” del sol, que duraron aproximadamente tres minutos y fueron visibles por una muchedumbre estimada en varias decenas de miles de personas.

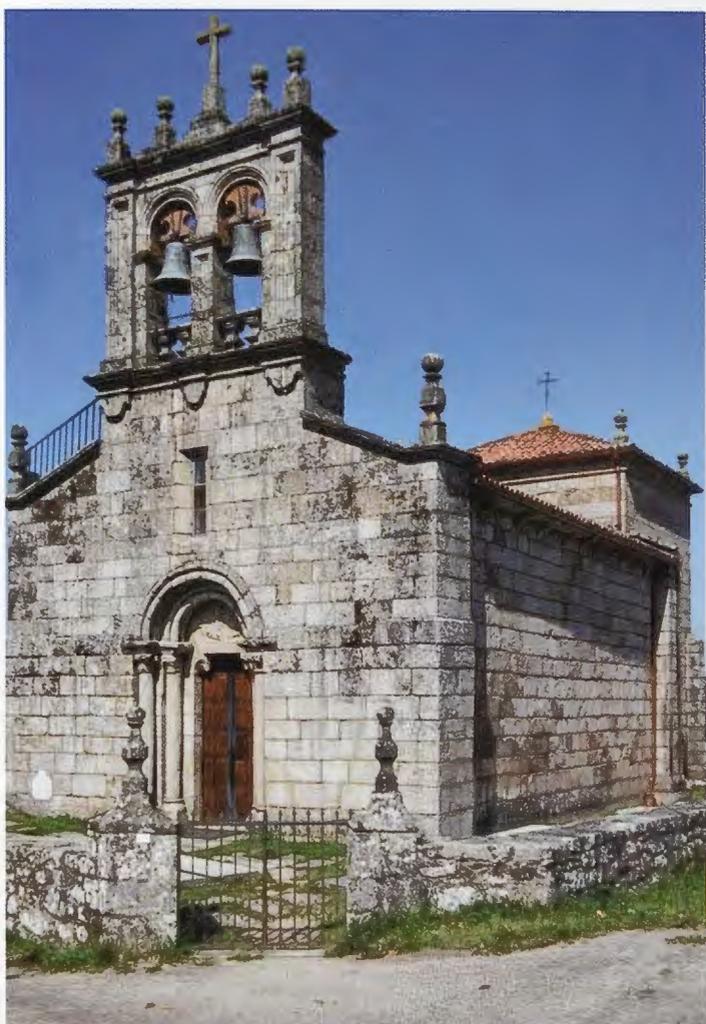
¹⁴ La bandera de Borgoña comenzó a utilizarse a finales del siglo XV, como estandarte de la llamada “Guardia Borgoñona”, propia del referido D. Felipe la cual pasó a ser enseña nacional hasta que, en 1785 la sustituyó D. Carlos III.

En el interior hay tres retablos: el principal, del que hablaremos extensamente y dos laterales, uno en lado Norte de la nave, con imágenes de Cristo y la Virgen dolorosa, Santa Ana con María niña y San Antonio de Padua¹²; y otro en el lado Sur, dedicado a las apariciones marianas de Fátima¹³ y sus circunstancias. Al fondo de la nave existe una “tribuna abalaustrada” construida en madera, a la que se accede por una escalera del mismo material sita en su extremo Sur.

CAPILLA MAYOR (FIGURA 5). Diferenciamos, en ella, los siguientes dos elementos:

1. Ángeles portabanderas

De pie sobre los dos capiteles del “arco triunfal” de la citada capilla fueron colocados dos angelotes de estilo barroco, policromados, llevando sendas banderas: el del lado Norte la de España en su modalidad “roja y gualda”, introducida durante el reinado de Carlos III y el del lado Sur, la de tela blanca y Cruz de Borgoña, utilizada desde la época de este archiduque, D. Felipe “El Hermoso”¹⁴, consorte de Doña Juana, reina de Castilla y León.



2. Exterior de la iglesia desde el S.O.

regirino como expresión genérica de los que pasan por ese lugar utilizando cualquiera de los dos caminos que por aquí transcurren: el llamado **“Camino de Invierno”** el cual, desde Ponferrada, pasa por el Barco de Valdeorras, Monte Furado, Ribas de Sil, Monforte, Chantada, Rodeiro, Lalín, Silleda, Puente Ulla y Lestedo, o bien por el denominado **“Vía de la Plata”** (o del Sudoeste) que en su último tramo, desde Ourense, discurre por San Cristóbal de Cea, Castro, Lalín, Silleda, Puente Ulla y Lestedo para terminar, ambos, en la urbe apostólica compostelana.



3. Sacristía y “Agnus Dei”.

En dicho camino más/menos 1 km antes de la iglesia puede visitarse el interesante **“Puente Taboada”**, medieval, que cruza el río Deza desde principios de la décima centuria⁴.

Características del Templo

Data del siglo XII, construido en estilo románico (FIGURA 2) y se compone de ábside rectangular y una nave del mismo formato totalizando, ambos, diecisiete metros de longitud y una anchura máxima, en la fachada principal, de 8 metros⁵.

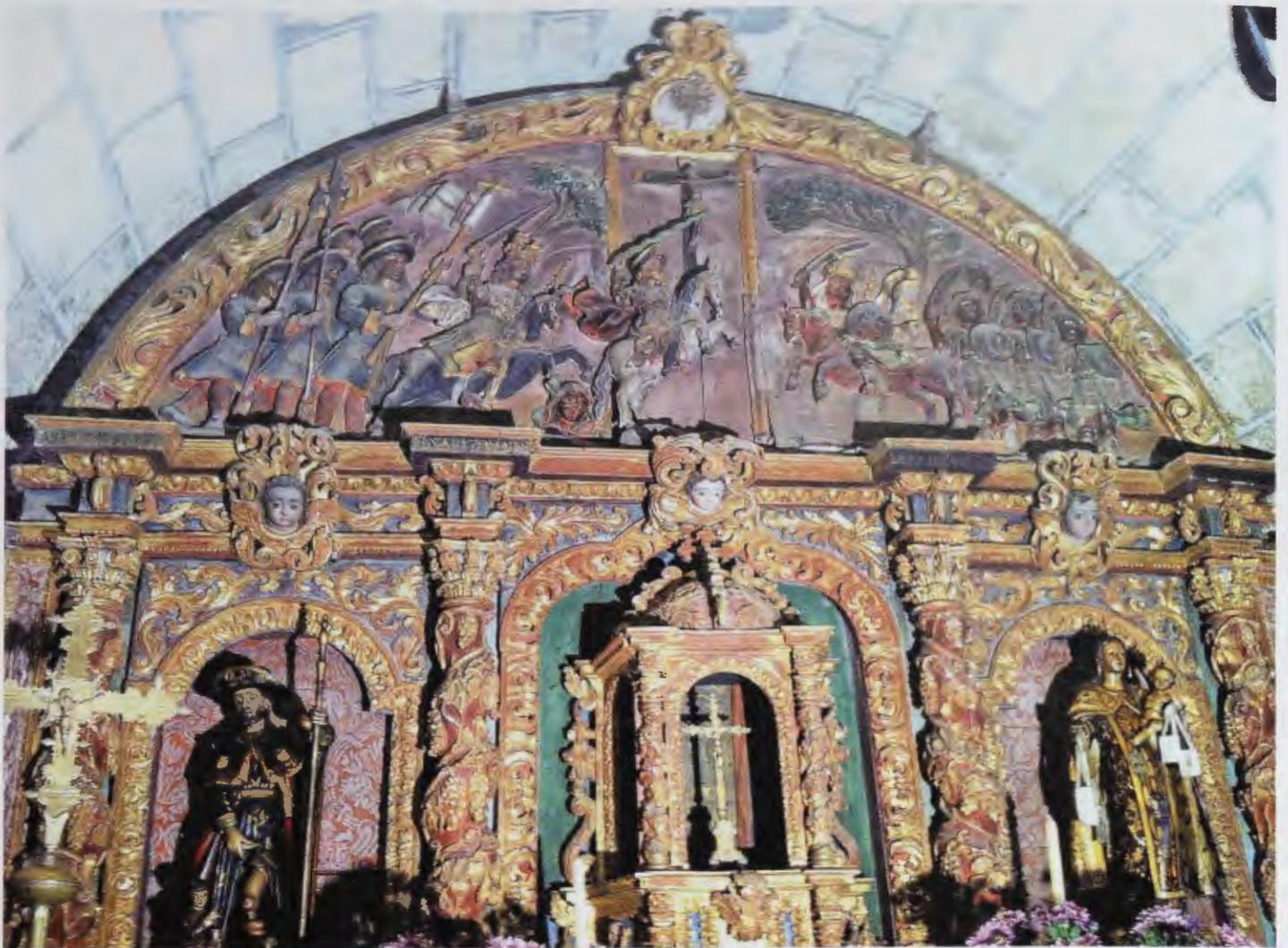
Sufrió varias modificaciones en los siglos XVI y XVIII añadiéndosele, en esta última centuria, una **“sacristía”** (FIGURA 3) por el lado Norte⁶ y una **“espadaña-campanario”** en la parte alta de la fachada principal⁷. Con todo han sobrevivido diversos testimonios arquitectónicos de su etapa inicial románica: la **puerta principal**, en cuyo **“tímpano”** puede verse la escena de Sansón matando al león de

⁴ Sobre una roca próxima puede todavía verse una inscripción que sintetiza la historia del puente la cual, transcrita, dice: *“Laboraverunt ista pontem era DCCCCL fuit perfecta pridie kalendas aprilis”* (se construyó el año 950 de la Era de Augusto, es decir el 912 de la Era cristiana). Reinaba Ordoño II. Ver, de Carreras Candi, F.: **Geografía general del Reino de Galicia**, t. de la provincia de Pontevedra, pag. 658. Barcelona.

⁵ Planimetría y descripción general del Templo por Fontoira Surís, R.: **Por las rutas del románico** (Santiago de Taboada), revista “X Ruta Cicloturística del Románico Internacional”, publicada por la “Fundación Cultural Rutas del Románico”, nº 2, pp. 116-17; 2 de febrero al 14 de junio de 1992. Idem: **Descubrir el Románico por tierras de Pontevedra y el Camino de Santiago**, pp. 384-86; 2ª edición, Diputación de Pontevedra, 1996.

⁶ Sobre el ángulo NO. de su tejado puede verse un **“agnus dei”** esculpido en piedra y de estilo románico en cuyo dorso se dispone una cruz latina, en hierro, rematada por flores de lis y que, verosíblemente, sustituye a otra más antigua en piedra. Este conjunto debió de estar colocado, inicialmente, bien coronando la fachada principal, o el **“arco triunfal”** o la fachada posterior del ábside.

⁷ Formato cuadrangular, con una cruz y cuatro remates en su borde superior y dos vanos para otras tantas campanas.



6. Aspecto general del retablo.

2.1. El “**cuerpo inferior**”, que descansa sobre la mesa del altar, ofrece tres “calles” limitadas por cuatro columnas salomónicas ornamentadas, en sus fustes, por tallos de vid serpenteantes, con los correspondientes racimos de uvas, en clara simbología de transustanciación eucarística (el vino = a la sangre de Cristo). En dichas “calles” existen otras tantas “hornacinas” en la central de las cuales, supe-

riormente limitada por un arco trilobulado, pueden verse el “expositor” para el Santísimo Sacramento y el “Sagrario”¹⁶, en secuencia vertical; las dos hornacinas laterales, limitadas superiormente por arcos “carpaneles” albergan imágenes exentas de San Roque y de la Virgen del Carmen, fácilmente reconocibles por sus atributos propios¹⁷.

entendido y ninguno pretenda ignorancia les hará notorio este auto al ofertorio de la misa que les dijere el primer día festivo de que pondrá certificación...”

“En 31 de julio de 1718 yo Licenciado D. Juan Antonio de Cortés, cura propio en su feligresía de Santiago de Taboada, al ofertorio de la Misa conventual que dije a los feligreses de esta publiqué e intimé el auto antecedente de su Merced D. Miguel de Valladares, Arcediano de Deza, canónigo en la Santa Iglesia Catedral de Lugo y visitador deste arciprestazgo y apercibí a dichos feligreses para que cumplan en todo y por todo con lo contenido en dicho auto y no pretendan ignorancia y para que conste lo certifico y firmo el día, mes y año supra”

“Antonio Míguez mayordomo que fue desta fábrica de Santiago de Taboada (hace constar)... la cuenta antecedente para la paga de la pintura del retablo de la Igle y para que conste lo firmo... en Taboada a 17 de diciembre de 1718” (el cura D. Juan Antonio de Cortés).

No cabe duda que el retablo fue transportado, hasta su emplazamiento, desde el taller de imaginería donde se hizo, posiblemente en la ciudad de Santiago, y fue aquí ensamblado y pintado por las técnicas de policromía y “estofado”, quedando plenamente rematado en la fecha antes referida del 17-12-1718.

¹⁶ Su puerta está decorada con una imagen, a medio relieve, del “Buen Pastor”, llevando sobre sus hombros a la oveja.

¹⁷ En el caso de San Roque traje de viajero, con sombrero de alas anchas en cuya parte anterior del ala pueden verse las “llaves de San Pedro”. A sus pies el ángel provisto del “bote” de medicinas con que curó los “bubones” expresivos de la peste que padeció y de la que supervivió el santo.



5. Interior. Arco triunfal y ángeles portabanderas.

Tales ángeles portabanderas están indudablemente inspirados en los muchos, análogos, que existían en la Capilla Mayor de la Catedral de Santiago algunos de los cuales pervivieron, por lo menos, hasta mediados del siglo XX llevando trofeos bélicos enviados al Santo Apóstol, como “patrón y defensor de España” por diversos jefes militares vencedores en importantes batallas de nuestra historia.

2. Altar Mayor. Retablo (FIGURA 6)

Es el que nos interesa en este momento ya que, construido en madera tallada y policromada, esti-

lo barroco ofrece, en su retablo (3,33 m. de altura y 3,70 de anchura) una representación iconográfica excepcional de la famosa “Batalla de Clavijo” en la que tuvo lugar una aparición milagrosa del Apóstol Santiago a favor del ejército cristiano. En la cornisa del “entablamento”, que separa los cuerpos inferior y superior del citado retablo, puede verse la inscripción cuatripartita, en letras doradas, que dice: “Este retablo lo hizo a / su costa el Licenciado D. Antonio / Cortés y Pinedo siendo cura / el año del Señor 1718”. Infelizmente no hemos podido saber ni el nombre del artista ni el taller en que se esculpió y pintó¹⁵.

¹⁵ Transcribimos literalmente tres párrafos del texto que, sobre la construcción de este altar se mencionan en el “Libro de visitas pastorales” de la diócesis de Lugo, arcedianato del Deza, parroquia de Santiago de Taboada y visita efectuada a este templo en 1718. (Archivo Diocesano de Lugo) Son:

“... El cura de esta Iglesia ha hecho por su devoción y a su costa un retablo, el mayor, de dicha Iglesia y hallase al de presente Dorado, Pintado y estofadas las imágenes de el en que se han consumido y gastado más de Dos mil reales en dichas pinturas y hallase la fábrica de esta dicha Iglesia muy alcanzada según consta de la presente cuenta y reparando a obra tan meritoria y ser dedicada... al culto divino y bien y provecho de esta dicha Iglesia y sus feligreses... Su Merced (el Canónigo visitador) manda a dicho Cura... que haga repartimiento entre dichos feligreses según las calidades y cantidades de cada uno hasta la de siete cientos reales convocándoles en dicha Iglesia en donde les puede exhortar que todo lo susodicho cede en provecho de ellos y bien espiritual de sus almas y dicho repartimiento haga en forma de... ajustar dicha cantidad referida y al que lo... le apremie conforme a Derecho para que de lo que resultare se proceda contra el a lo que hubiere lugar y quedara cuenta en la futura Visita y para que así lo tengan



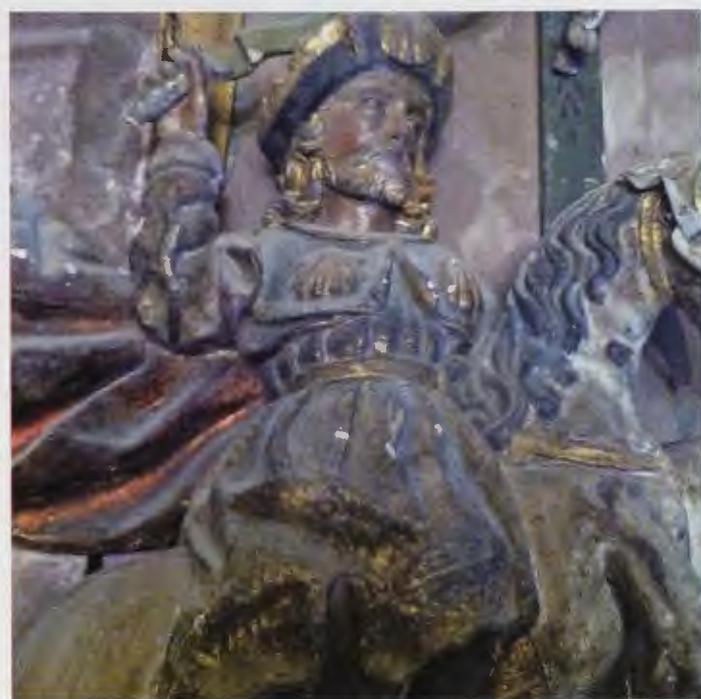
8. Ejército cristiano y Rey Ramiro.



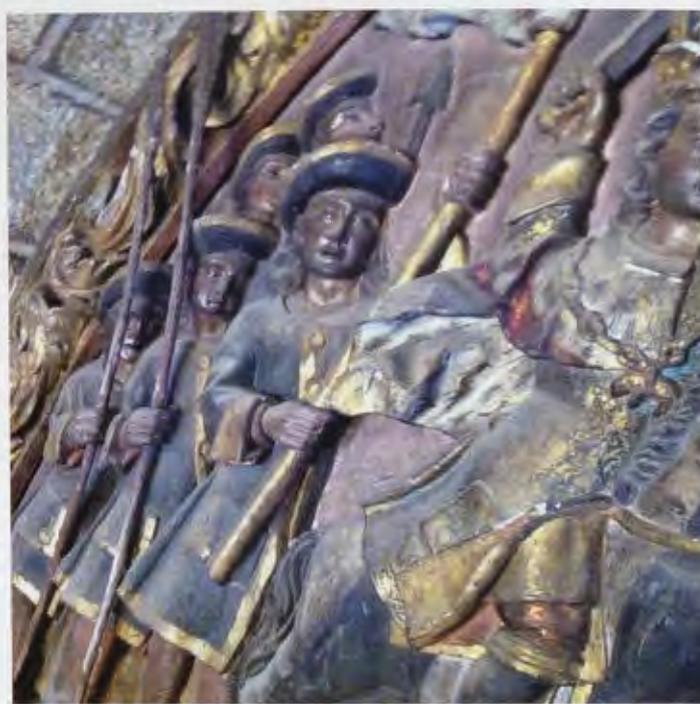
9. Ejército árabe y Califa Abderramán.

En cuanto a los personajes con nombre propio diremos que a **Santiago** lo vistieron como “peregrino”²². Luce cabello y barba dorados²³ y empuña una espada “flamígera” (FIGURA 10). El **Rey Ramiro**

lleva, sobre su pecho, el collar de la “Insigne Orden del Toisón de Oro” (FIGURA 11), notable anacronia pues dicha Orden no existe hasta el siglo XV²⁴. **Abderramán II** (FIGURA 12) Viste esclavina-capa



10. Santiago caballero.



11. Detalle del Rey Ramiro y su “Toisón”.

²² Sombrero negro con el ala anterior levantada en el que se dispone una “concha”; esclavina abierta en el pecho con sendas conchas laterales prolongada en capa; túnica hasta debajo de las rodillas, con mangas largas y sujeta por un cinturón, botas de montar negras, sin espuelas.

²³ Curiosamente es la figura más pequeña de las tres representadas a caballo, pues si la del rey Ramiro se hizo en un tamaño relativo del 100%, la de Abderramán equivale a un 86,27% y la de Santiago al 62,74%.

Se conocen varias iconografías del Apóstol con cabello y barba dorados aunque Él, raciológicamente tenía que ser moreno. La atribución rubia recuerda una de las “Décimas” que le dedicó al Apóstol Santiago, hacia 1627, el famoso Martín Torrado Mariño, cura-beneficiado de la parroquia de Urdilde. Dice así: “Santo da barba dourada, vello honrado, meu patrón, raio, fillo do trebón, capitán da roxa espada...”. Ver, de Varela Jacome, B.: *Historia de la Literatura Gallega*, pp. 117-18, editorial “Porto y Cia”, Santiago 1951.

²⁴ Corona real dorada, con diademas, orbe y cruz; cabello en melena ondulada, negra; barba afeitada; espada en la mano derecha y cetro en la izquierda; túnica-casaca con bolsillos de solapas y puños vueltos; pantalones con dos orlas doradas; botas de montar negras, sin espuelas; esclavina-capa “al viento”, con forro de armiño. Sobre la esclavina luce el collar del “Toisón de Oro” lo que es una manifiesta anacronia ya que esta Orden se creó en 1419, como una condecoración propia del ducado de Borgoña que posteriormente, en tiempos de Carlos I de España y V de Alemania, pasará a serlo de España. Ver, del Conde de Vilanova y Félix Domenech: *Capítulo de la Insigne Orden del Toisón de Oro. Institución de la Orden y su transferencia a la Monarquía española*, Barcelona 1930.



7. Cuerpo superior del retablo.

2.2. El “cuerpo superior” muy ajustado al espacio del ábside disponible para el altar, tiene forma de segmento de círculo o “frontón circular” (3,44 m. de longitud en su base por 1,38 m. de altura máxima, con radio de curvatura de 6,73 m.) y en él se ofrece una por nosotros nunca vista representación plástica de la mencionada “Batalla de Clavijo” (FIGURA 7) que se libró en la localidad homónima de La Rioja, los días 22 y 23 de mayo del año 844, entre los ejércitos cristiano y musulmán, respectivamente mandados por los Reyes Ramiro I y Abderramán II.

Fue aquí donde tuvo lugar la primera aparición celestial del Apóstol Santiago el Mayor o Santiago Zebedeo, sobre un caballo blanco, cuya presencia al frente de las tropas cristianas decidió la victoria a favor de éstas, seguramente por infundirles un ánimo de particular esfuerzo.

El gran mérito de dicha escena, se debe a la forma novedosa en que se expresa lo acaecido el día 23 ya que, contra lo que sucede en los miles de otras representaciones de lo mismo donde el Apóstol Santiago, al frente de los cristianos, persigue a las tropas musulmanas **que huyen desfavoridas** dejando, tras de sí, a numerosos soldados decapitados, en la que nos ocupa **ambos ejércitos van a embestirse fron-**

talmente, mandados por sus respectivos monarcas, identificables por las coronas y cetros que portan y en donde Santiago galopa por tierra, delante del Rey Ramiro I. Sobre ellos hay un Cristo que parece suspendido del cielo y encima del mismo la Cruz de Santiago, de color rojo, enmarcada por una orla de elementos vegetales. El fondo general del “campo de batalla” se simboliza mediante dos árboles cuyas “copas” se dispusieron adaptándose al espacio disponible a tal efecto. Diversos autores vieron la mencionada representación de Clavijo pero ninguno se dio cuenta de que no seguía el patrón iconográfico habitual¹⁸.

En el **bando cristiano** (FIGURA 8) figuran, detrás de su Rey cinco soldados vestidos con uniformes propios del siglo XVIII¹⁹, el primero de los cuales actúa como “portaestandarte” del Apóstol, pues lleva una bandera blanca en la que puede verse la cruz-espada roja, atributo específico de este Santo mientras que los restantes van armados con lanzas.

Constituyen el **lado musulmán** (FIGURA 9) cuatro soldados²⁰, vestidos a lo “morisco”, con turbantes²¹ y blandiendo cimitarras en su mano derecha mientras llevan escudos en la izquierda sobre los que pueden verse pintadas “medias lunas” muy características.

¹⁸ Ver, de Maiz Eleizegui, L.: *La devoción al Apóstol Santiago en España y el Arte Jacobeo*, 2ª edición, aumentada, pag. 150, Madrid, 1953.

¹⁹ En dos filas, de tres la primera y de dos la segunda. Sombreros semiesféricos; melenas de pelo negro; rasurados; casacas azul oscuro con bordes dorados; bolsillos con solapas; bocamangas; pantalones granates, ceñidos a las piernas y botas negras.

²⁰ En dos filas, la primera de tres y la segunda de uno.

²¹ Barba y, sobre todo, grandes “mostachos”; turbantes con telas “guardanucas”; cascos de formato cónico en cuyo vértice hay una media luna; camisas de manga corta, con colgajos; faldas hasta la rodilla, abiertas por delante; dos pantalones superpuestos, el de superficie más corto que el de profundidad, que se alarga hasta media pierna; botas de montar. Las camisas y faldas son de telas listadas con franjas en secuencia roja-blanca-azul.



14. Grabado con el "Pº Baldivieso fecit".



12. Abderramán y su escudo “aterrador”.

blancas con orla dorada; túnica verde abierta por delante, asimismo, con bordes dorados y calza botas de montar, sin espuelas. Exhibe, como sus soldados, poblada y negra barba-bigote y porta en su brazo izquierdo un escudo circular en el que puede verse el relieve de una “cabeza con turbante” difícil de interpretar: ¿se pretende, con ella, infundirle miedo al enemigo? En un “estafermo” (soporte de armas), sito en la parte alta lateral Este de la “fachada de la Azabachería”, de la Catedral de Santiago puede verse un escudo árabe (FIGURA 13) en cuyo centro hay, también, una extraña cabeza²⁵.

El próximo año 2018 se cumplirá el “tercer centenario” de la construcción de este interesante retablo que, hasta ahora, había pasado desapercibido en la particularidad iconográfica glosada.

La batalla de Clavijo. Su importancia y efectos

Históricamente fue una de las múltiples que se libraron durante los siete siglos que duró la “Reconquista” de la Península Ibérica. Acaecida en los terri-



13. “Estafermo” de la fachada de Azabachería.

torios riojanos de Albelda, Clavijo y Calahorra terminó con la victoria cristiana, el 23 de mayo del año 844 y, respecto de ella se dice que en la noche del 22 al 23, habiendo transcurrido muy mal para los cristianos el combate del día 22 y por tanto esperándose lo peor para el siguiente 23, se apareció en sueños al Rey D. Ramiro I el Apóstol Santiago anunciándole su ayuda y por tanto la victoria, como efectivamente sucedió²⁶. De ellas derivaron los cuatro siguientes efectos:

1º. La primera intervención milagrosa del Apóstol Santiago en apoyo de las armas cristianas y contra sus enemigos, en este caso los sarracenos. La segunda vez que Santiago se implica en otro caso bélico fue en 1064, propiciando la toma de la ciudad de Coimbra por el Rey Fernando I²⁷.

2º. Como fruto inmediato de la batalla se reconquistaron los territorios riojanos contiguos de Albelda, Clavijo y Calahorra, prontamente repoblados y reculturalizados.

3º. Se instituyó, por el Rey D. Ramiro I y como expresión de su gratitud, el llamado “Voto de Santiago”, consistente en un pago anual, al templo apostólico compostelano, de ciertas cantidades de grano y de vino aportados, desde los territorios cristianos, por cada “yugada de bueyes” con la que trabajaban agrícolamente los campos. Tal reconocimiento al Santo Apóstol y otras expresiones y ofrendas a su tumba-iglesia en Compostela supusieron que, desde

²⁵ Dicha fachada fue planificada por Lucas Ferro Caaveiro y en ella participaron Ventura Rodríguez y Domingo Lois Monteagudo, por los años 1758 a 1769.

²⁶ La primera descripción conocida de la batalla figura en la obra *De rebus hispaniae*, escrita en 1243 por el Arzobispo D. Rodrigo Jiménez de Rada, cronista del Rey San Fernando.

²⁷ Descrita en el “Libro II”, “Milagro XIX”, del *Codex Calixtinus*: el Apóstol se aparece, durante el sueño a Esteban, Obispo griego peregrino en Compostela, vestido con ropas blanquísimas y armado como un caballero y le anuncia “que milita al servicio de Dios y es su campeón en la lucha con los sarracenos”, al tiempo que, enseñándole unas llaves le dice que al día siguiente “le abrirá las 9 puertas de la ciudad de Coimbra, al Rey Fernando I que la sitia”; edición preparada por Carro Otero, J. pp. 374-76, Santiago 1992.

una serie de tributos a los Califas musulmanes, uno de los cuales fue el ominoso, anual, de las “Cien doncellas”, 50 pertenecientes a la nobleza y otras 50 a la clase plebeya. Una expresión plástica de dicho tributo, se conserva en cierto “tímpano” pétreo de la Catedral de Santiago donde el Apóstol

caballero, con espada y estandarte, es venerado por seis de las referidas doncellas (FIGURA 15). Dado estilísticamente como de la segunda mitad del siglo XII tiene el valor de ser la representación más antigua que se conoce, en el mundo, del “Santiago bélico”³².

NOTA DE AGRADECIMIENTO:

Los autores desean expresarlo al Rvdo. D. Luis Galego, cura párroco de Santiago de Taboada y a D. Julio Lameiro, guardián de la iglesia, por las facilidades con que contribuyeron a la elaboración de este trabajo.

³² Fue peritada, por varios técnicos, como prueba en el pleito que sostuvo el Duque de Arcos y sus representados, contra el Cabildo de la SAMI de Santiago, negando la verdad histórica de la batalla de Clavijo y el privilegio del Voto de ella derivado. Trataba de demostrar que no existía ninguna expresión válida certificadora de tal batalla que fuese anterior al siglo XIII. La prueba le resultó adversa ya que el “tímpano” donde se representa el tributo de las 100 doncellas, redimido en Clavijo, fue datado en el XII. Ver, de Sánchez Vaamonde, Pedro Antonio: **Apología en favor de la Santa Iglesia de Santiago en razón de la renta de los Votos... Se prueba la certidumbre histórica de ser verdaderos los sucesos de Clavijo**, Santiago, 1803.

Santiago lleva una espada en su mano derecha y un estandarte en la izquierda, donde puede leerse la inscripción: “Scs. Aplus.Xpi” (=Santo Apóstol de Cristo). Ver, de Carro García, Jesús: **La efigie ecuestre más antigua del Apóstol Santiago**, “El Pueblo Gallego”, extraordinario del 25-7-1942.



15. "Tributo de las 100 doncellas".

entonces, se considerara al Apóstol como patrón de los reinos hispánicos y de sus ejércitos y a su templo como "Santuario Nacional de España"²⁸. Un grabado de Pedro Baldivieso (FIGURA 14), fechado a mediados del siglo XVII representa gráficamente, todo lo antedicho, de manera muy expresiva, documentada y estética²⁹. Otro grabado prácticamente idéntico y coetáneo, obra de un artista sin identificar, se conserva en el "Archivo" de la Catedral de Santiago³⁰.

El referido privilegio del "Voto" sufrió, a partir del siglo XII, numerosos vaivenes del "sí y no", lle-

gando a negarse que tuviera lugar la aparición milagrosa del Apóstol en la aludida batalla, e incluyó la existencia de la misma. A muchos "señores territoriales" no les gustaba pagar las cantidades de grano y vino que correspondían a sus respectivos dominios. En 1834 se suprimió definitivamente el "Voto" dentro de las apropiaciones de bienes eclesiásticos que tuvieron lugar en ese bienio, lo que se llamó la "Desamortización", particularmente impulsada por el Ministro Mendizábal³¹.

4º. Lo conseguido en Clavijo supuso, además, que la España cristiana de entonces dejó de pagar

²⁸ En el texto documental del "Voto", escrito en Calahorra el 24 de junio del 844 y confirmado por el Rey Ramiro, su esposa la Reina Urraca, su hijo Ordoño I y su hermano el Rey García, se afirma que Santiago es "nuestro Patrón y defensor... y que en cualquier futura batalla que se ganase le dieran su parte del botín al santuario compostelano...". Ver, de Carro García, Jesús: **Los votos de Portugal y el Diploma de Ramiro I**, "Congresso do Mundo Português", vol. II, pp. 148-164, Lisboa 1940.

²⁹ Perteneciente a los "fondos documentales" de D. Jesús Carro García. 22,3 cm. x 14,2 cm. y tiene un desarrollo iconográfico en cinco sectores superpuestos: 1º) inscripción que dice "non fecit taliter omni nationi" (= no hizo nada igual por otras naciones, "Salterio", 147); 2º) escudo de la ciudad y cabildo de Santiago, escudos de España, reino de Portugal incluido, dos caballeros ¿de Santiago?, con armaduras completas y estandartes jacobistas; 3º) dos escenas, una del día 22 de la batalla (los musulmanes atacan a los cristianos posicionados en lo alto del monte Clavijo y otra con la aparición del Apóstol al Rey Ramiro en la noche del 22 al 23 de mayo); 4º) gran escena de la intervención victoriosa del Apóstol en el combate del día 23, con una inscripción que dice: "Iacobus vincit - infamia cessat - Ranemirus regnat - Hispania vovet" (=Santiago vence, la infamia cesa, Ramiro reina, España lo agradece); 5º) el Rey, con su hijo y hermano, más los caballeros de la Corte entregan al Obispo Teodomiro, asistido por otros obispos y clero, depositándolo sobre el altar de la iglesia compostelana, el documento del "Voto";

³⁰ Lo reproduce Ofelia Rey Castelao en la pag. 64 del libro titulado: **La Catedral de Santiago de Compostela** (varios autores), "Xuntaza Editorial", 1993.

³¹ Son muy numerosas las publicaciones dedicadas a estudiar la realidad histórica del "Voto a Santiago". Entre ellas destacamos Castellá Ferrer, Mauro: **Historia del Apóstol de Jesús Christo, Santiago Zebedeo, Patrón y Capitán General de las Españas**, Libro III, pp. 249-375, edición facsímil, Xunta de Galicia, año 2000; Villamil y Castro, José: **Ensayo de un Catálogo sistemático y crítico de algunos libros, folletos y papeles, sobre el Voto de Santiago y el Jubileo**, edición de la Xunta de Galicia, pp. 213-30, año 1997. Cantara Orive, Julián: **La batalla de Clavijo**, op. cit.; Rey Castelao, Ofelia: **El Voto de Santiago en la España Moderna**, "Gran Enciclopedia Gallega", t. 30, pp. 172-75, 1974.

te, por gestionar un número suficiente que permita lo que en ellos se pueda hacer y además que en ellos trabajen cristianos suficientemente preparados.

Efectivamente, los albergues de la Iglesia, bien servidos por cristianos, con una buena acogida humana, con una servicialidad alegre, con un vivo sentido de gratuidad, donde se ofrezcan instalaciones cuidadas dentro de su sencillez, donde se busque y se cuide la comunicación, el diálogo personal serio, el interés concreto por el peregrino, donde en lo posible se suscite el encuentro, el intercambio de experiencias con otros peregrinos, esto constituye un factor de preevangelización de la mayor importancia. Hasta el punto, seguramente, que todos estos aspectos pueden llegar a ser condición objetiva de cualquier tarea explícitamente evangelizadora que se quiera hacer en los albergues.

En la comunicación humana que se pueda dar en la convivencia hay que saber acoger y valorar la experiencia del caminar que se está realizando, la marcha como indicio o cultivo de la naturaleza buscadora y peregrina del hombre en el desarrollo de su existencia. Hoy hay un gusto grande en mucha gente por caminar y caminar hacia algún sitio de algún interés y habría que profundizar en la marcha cualificada que es la peregrinación como metáfora viva del andar del hombre por el mundo con las preguntas correspondientes del para qué del andar y del llegar, del origen y del destino último del camino. Hay que ayudar a que la experiencia de la peregrinación avive esta condición andante del hombre en pos de una verdad y un valor superior, lo que en medio del letargo, el escepticismo, las desesperanzas de nuestra cultura, es un alto objetivo. Ayudar a que el Camino de Santiago avive la identidad peregrina por el mundo y la historia en pos de valores superiores, la identidad de peregrino hacia la realidad absoluta sin la cual todas las metas relativas resultan tan insatisfactorias.

De igual modo, acoger positivamente y orientar en cuanto se pueda la búsqueda de un encuentro en profundidad con el propio yo que se busca hoy por parte de muchos sobre la Vía Jacobea. Alentar el camino hacia el encuentro con la verdad de uno mismo y el ordenamiento de la vida, avivar la condición de viajero por los propios espacios interiores en busca de la verdad personal. Se puede reconocer que el Camino puede tener algún carácter iniciático en cuanto lleve a una verdad que valga la pena, que es, sin duda, en primer lugar, la verdad más personal y ese nuevo encuentro consigo mismo puede acercar al Dios interior que nos habita.

En todo esto y a través de la comunicación humana que se pueda entablar es preciso sugerir la apertura al misterio trascendente personal como actitud y experiencia propia en el camino. La nostalgia de algo sagrado que a veces suscita la experiencia milenaria de la peregrinación por caminos abiertos por la fe, si se queda en una realidad impersonal no será satisfecha. El anhelo de un misterio acogedor, envolvente, si no tiene índole personal, tiene índole espectral y como tal pronto se desvanecerá dejando las ruinas de una nueva frustración.

Para esto hay que contar con gente en los albergues y en las iglesias a lo largo del Camino que tenga la suficiente familiaridad con el dinamismo de la peregrinación. Que tenga una clara identidad cristiana y la debida formación, pero además tiene que tener amor al Camino, amor a la peregrinación, conocer bien la psicología del peregrino, saber hablar con él del dinamismo del peregrinaje, ayudando a ver la índole humanista de la peregrinación compostelana, apuntando su apertura religiosa. Creo que el agente de pastoral en el Camino de Santiago debe tener un perfil diferenciado porque estamos ante una experiencia muy peculiar. Un perfil diferenciado como lo debe tener quien trabaja en la pastoral penitenciaria o con emigrantes, que debe conocer muy bien esas experiencias límite y mostrar mucha empatía hacia el presidiario y hacia el emigrante. Habría que formar a estos agentes de pastoral, por supuesto en la fe, pero también en esta dimensión humanista de la peregrinación para que en el breve contacto que se puede tener con los peregrinos puedan hacer esta tarea importante de carácter pre-evangelizador. Esta formación es un objetivo planteado hace tiempo en la ACC en el que se debería trabajar con más ahínco.

2. Además, se puede y se debe hacer, en los mismos albergues, en Iglesias y capillas, un ofrecimiento abiertamente evangelizador, más bien cercano al primer anuncio, no tanto orientado a la instrucción cristiana; una labor que no ofrece actividades formativas, porque esto no encaja bien con la fisonomía del peregrinar. Hay que buscar formas de anuncio o propuestas de fe congruentes con el abanico de experiencias que está viviendo el peregrino: la experiencia del límite que aporta la marcha a pie, el cansancio físico, cierta interiorización realizada cada día en la marcha con la evocación del propio pasado con sus luces y sus sombras, un cierto anhelo de purificación personal o voluntad expiatoria mediante el sacrificio de la caminata, algo siempre asociado a la peregrinación y que sigue estando presente —a veces de modo oscuro—, una experiencia de dependencia como es propia de quien es peregrino, la nostalgia

RETOS Y OFERTAS PASTORALES PARA LA NUEVA EVANGELIZACIÓN DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO (Segunda Parte)

GONZALO TEJERINA ARIAS
Facultad de Teología de Salamanca

En la parte primera de estas reflexiones, aparecida en el número anterior de la Revista, llegamos a la conclusión de que efectivamente, por las razones que entonces dijimos, el Camino de Santiago en el momento actual puede ser una plataforma importante para la tarea de Nueva Evangelización en que está embarcada la Iglesia desde hace varias décadas. Y dicho eso entonces, en esta segunda parte abordamos posibles tareas a realizar, para lo cual comenzamos por considerar al destinatario, el peregrino que va hacia Compostela en los modos reconocidos que le permitirán obtener la Compostela: a pie, en bicicleta, en caballería. Como dijimos en el artículo anterior, es la sociedad entera la que peregrina; por tanto, aparte de los creyentes de práctica regular, muchísimos católicos no practicantes, de bajo sentido religioso —entre los peregrinos españoles, quizá la mayoría—, indiferentes y agnósticos. Como en la sociedad misma, prevalece la gente de baja experiencia religiosa. Sin embargo, en segundo lugar, téngase en cuenta que a mucha de esta gente el Camino a veces les pone en contacto con niveles profundos del propio yo y de la propia historia y abre a algo superior, trascendente. Hay que prestar atención a esto: el peregrino es un ciudadano cualquiera. Es un administrativo o un estudiante, un parado o una enfermera, una pareja de novios, etc. Pero está haciendo una experiencia singular que es la peregrinación que le lleva a algunas actitudes y experiencias nuevas y con ese cuadro vivencial de alguna intensidad hay que conectar eficazmente. En tercer lugar, otro factor objetivo a tener en cuenta es que el peregrino está de paso, que su presencia por los ambientes en que se puede realizar una oferta pastoral —albergues, iglesias, monasterios, etc.— es muy breve, de pocas horas por la tarde y la noche.

En resumen: Hay posibilidad de un contacto breve con mucha gente de bajo sentido religioso a la que, sin embargo, el Camino crea alguna sensibilidad humana, espiritual y quizá religiosa en algún momento y en muchos casos. A partir de este cuadro de situación hay que pensar la posible labor pastoral, sobre lo cual a mí se me ocurren los siguientes datos:

1. Creo que en primer lugar hay que pensar en una labor de preevangelización por lo distantes de una fe vida que se encuentran tantos peregrinos. Y para esta labor creo que los dos elementos más importantes, íntimamente unidos entre sí, son la acogida humana y el testimonio de los cristianos que sirven en los albergues. Respecto de la labor que la Iglesia hace en el Camino de Santiago el albergue —institución milenaria— es el lugar por excelencia para esta labor de pre-evangelización. Seguramente se pueda hacer más, pero creo que de forma muy propia es el lugar de esa tarea pre-evangelizadora, dado que por su completa apertura el albergue acoge todo el espectro de peregrinos con las actitudes señaladas. Creo que la Iglesia debería cuidar mucho la presencia en los albergues de peregrinos, lo cual empieza, naturalmen-



Hospitaleros voluntarios de Acogida Cristiana en el Camino ante el albergue Siervas de María.

COMPILACIÓN DE LOS SELLOS Y PARROQUIAS DE SANTIAGO DE ESPAÑA. PROVINCIA DE A CORUÑA

PEDRO A. PEÑA GONZÁLEZ

Peregrino y cofrade

Continuando con mi labor de recopilación de los SELLOS DE LAS PARROQUIAS DE SANTIAGO ofrecemos los conseguidos en la provincia de A CORUÑA.

La Conferencia Episcopal Española relaciona un total de 60 Parroquias con titularidad de Santiago en esta provincia (61 si tenemos en cuenta la parroquia de Santa María del Campo y Santiago de A Coruña). Los sellos de las mismas se presentan a continuación, exceptuando ejemplos como Barallobre, Bascoi o Requián, cuyos sellos resultaron imposibles

de conseguir bien por que las parroquias no tienen culto ya, no tienen párroco o no contesten a las diferentes cartas emitidas a las señas facilitadas incluso por el Señor Vicario de Santiago.

De algunas de las parroquias se consiguió el sello antiguo y el nuevo y ambos quedan reseñados.

Una vez más agradezco a los señores Párrocos la colaboración prestada a pesar de las múltiples parroquias que atienden muchos de ellos y que tuvieran a bien dedicar unos minutos para responder a mis llamadas, visitas en algún caso y cartas.

Parroquias de Santiago en la Provincia de A Coruña

Fuente: Conferencia Episcopal Española

<i>A Gandara</i>	<i>Castelo</i>	<i>Padrón</i>
<i>Abade</i>	<i>Cereixo</i>	<i>Pantín</i>
<i>Adragonte</i>	<i>Cuiña</i>	<i>Pobra</i>
<i>Ameixenda</i>	<i>El Burgo</i>	<i>Pontedeume</i>
<i>Andeade</i>	<i>Franza</i>	<i>Prevediños</i>
<i>Arcos</i>	<i>A Coruña</i>	<i>Reboredo</i>
<i>Arteixo</i>	<i>Lago</i>	<i>Requián</i>
<i>Arzúa</i>	<i>Landoi</i>	<i>Seré- Somozas</i>
<i>Baltar</i>	<i>Lampón</i>	<i>Sigrás</i>
<i>Barallobre</i>	<i>Liñares</i>	<i>Sísamo</i>
<i>Bascoi</i>	<i>Loroño</i>	<i>Sumio</i>
<i>Berdeogas</i>	<i>Louro</i>	<i>Tal</i>
<i>Bermui</i>	<i>Meangos</i>	<i>Traba</i>
<i>Betanzos</i>	<i>Meire</i>	<i>Vilamaior</i>
<i>Boado</i>	<i>Mens</i>	<i>Vilamateo</i>
<i>Boebre</i>	<i>Mera</i>	<i>Vilaño</i>
<i>Boente</i>	<i>Novefontes</i>	<i>Vilasantar</i>
<i>Boimorto</i>	<i>Numide</i>	<i>Villouriz</i>
<i>Buxán</i>	<i>Ois</i>	<i>Xubial</i>
<i>Capela</i>	<i>Olveiroa</i>	
<i>Carreira</i>	<i>Paderne</i>	



Vigilia en la Catedral de Santiago.

de algo trascendente, una actitud de agradecimiento por los muchos apoyos que se están recibiendo en la peregrinación, etc. No se trata de exaltar la peregrinación con un entusiasmo ingenuo o de poner en ella una confianza de desarrollo religioso que en buena parte se verá decepcionada. Pero sí suscita con alguna frecuencia ese abanico de experiencias porque el Camino que tiene efectividad espiritual y religiosa y es preciso un recto engranaje de lo que se ofrezca pastoralmente con esas experiencias que está viviendo el peregrino. Y en virtud de esto, creo que hay acciones adecuadas que giran en torno a momentos de oración o meditación, al terminar en día, en una atmósfera distendida, de recogimiento e interiorización. La experiencia general señala que ese momento de oración es oportuno, registra bastante afluencia y suele dejar satisfechos a quienes asisten. Es un tiempo no muy largo y hay que prepararlo y aprovecharlo bien, comenzando por el lugar, iluminado adecuadamente y la presencia de elementos simbólicos de la Vía Compostelana, usando textos bien escogidos, con algún comentario breve pero expresivo, cantos apropiados como las antífonas de Taizé que gustan a todo el mundo, la invitación a un momento de oración personal para dar gracias, para pedir perdón, para pedir por la familia que ha quedado en casa, para invocar la presencia de Dios, etc. con la bendición final sobre los peregrinos.

Además, una acción celebrativa que acoja debidamente el gusto que se aviva en la peregrinación por lo simbólico, lo lúdico, lo litúrgico y que el canto, con una gestualidad viva y una predicación que ilu-

mine la peregrinación como símbolo del necesario camino espiritual, etc. Estoy pensando sobre todo en la Eucaristía que se suele registrar cierta afluencia. La posibilidad de ofrecer el sacramento del perdón quizá haya que reservarla sobre todo para la llegada a Santiago. Hay que procurar llevar la peregrinación a la liturgia, o mejor hacer de la celebración litúrgica un momento significativo, bien encajado en la experiencia del peregrinar, un momento bello, interesante, confortador, al final del día.

3. Una estrategia importante para los objetivos de preevangelización y para los propiamente evangelizadores sería una planificación en cadena de muchos lugares —albergues, iglesias, monasterios, etc.— a lo largo del Camino. El peregrino está poco tiempo en cada lugar, pero aunque no siempre se aloje en albergues de la Iglesia o frecuente iglesias, puede sumar cierto tiempo en todos ellos a lo largo de la marcha. Por ello, sería cuestión de pensar en un plan conjunto a desarrollar en una serie larga de lugares que fuera ofreciendo algunos elementos constantes, otros distintos según las circunstancias y que fueran complementarios como partes de un único proyecto pastoral más o menos completo.

Todo lo dicho hasta aquí, como habíamos indicado, se refiere a la labor desarrollada a lo largo del Camino. Otra es la actividad a realizar en la llegada a Santiago, y otra distinta lo que se pueda hacer concluida la peregrinación a fin de acompañar el desarrollo de lo que haya podido surgir en el peregrino. Esa problemática queda para otra ocasión venidera.

 <p>BOEBRE</p>	 <p>BOENTE I</p>	 <p>BOENTE II</p>
 <p>BOIMORTO</p>	 <p>BUXÁN</p>	 <p>CAPELA</p>
 <p>CARREIRA</p>	 <p>CASTELO</p>	 <p>CEREIXO</p>
 <p>CUIÑA</p>	 <p>EL BURGO</p>	 <p>FRANZA</p>
 <p>LA CORUÑA</p>	 <p>LANDOI Y SISMUNDI</p>	 <p>LAMPÓN</p>



PROVINCIA DE A CORUÑA

61 parroquias



A GÁNDARA



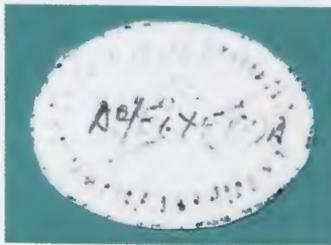
ABADE

(aneja a Labacencos)



ADRAGONTE Y PADERNE

(Anejas a Figueredo)



AMEIXENDA



ANDEADE (Aneja a Cornado)



ARCOS



ARTEIXO



ARZÚA I



ARZÚA II



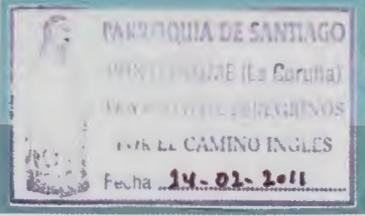
BERDEOGAS



BETANZOS



BOADO

 <p>PARROQUIA DE SANTIAGO PONTEUME I (La Coruña) MAYOR DE LOS HEREMOS POR EL CAMINO INGLÉS Fecha 14-02-2011</p>	 <p>PARROQUIA DE SANTIAGO PONTEUME II (La Coruña)</p>	 <p>PARROQUIA DE PREVEDINOS</p>
 <p>PARROQUIA DE SANTIAGO SERÉ DE AS SOMOZAS</p>	 <p>SIGRAS</p>	 <p>SÍSAMO</p>
 <p>SUMIO</p>	 <p>TAL</p>	 <p>TRABA</p>
 <p>VILAMAIOR</p>	 <p>VILAMATEO (aneja S. Jorge)</p>	 <p>VILAÑO</p>
 <p>VILASANTAR (aneja Sta M^a de Mezonzo)</p>	 <p>VILLOURIZ</p>	 <p>XUBIAL</p>



LIÑARES (aneja a Nobela)



LOROÑO (aneja a Castro)



LOURO



MEANGOS



MENS



MERA



NARÓN



NOVEFONTES



NUMIDE



OIS



OLVEIROA



PADRÓN I



PADRÓN II



PANTÍN



POBRA DO DEÁN

Siciliano”. De forma similar a como acontece con la peregrinación para llegar a Santiago de Compostela, en España, la misma peregrinación se hacía y se hace en Sicilia, a donde una inmensa muchedumbre de peregrinos, provenientes de todas partes, estimulados por la fama de los prodigios que tenían lugar en especial en el Viernes Santo y en los días festivos de Santiago, se acercaban al Santuario, con la esperanza de recibir gracias y milagros. Los continuos milagros se experimentaban en particular merced a las reliquias de la Santa Cruz y del dedo del Santo protector y mártir Santiago. Eran en extremo llamativos los milagros que acontecían ante cualquier tipo de enfermedad: ciegos que recobraban la vista, leprosos que se volvían limpios, parálíticos que recuperaban el uso de sus miembros, posesos que se liberaban del espíritu del mal, cojos y enfermos de hidropesía y de otras enfermedades que recibían cura. El viaje, que en algún tiempo era en extremo peligroso, a causa de las enfermedades, y de los peligros de ladrones —gente deshonesto sin escrúpulos—, fue poco a poco disminuyendo, a lo largo de los siglos. Incluso nuestra amada tierra siciliana buscó el crear una especie de camino de Santiago, mucho menos peligroso y más realizable. Capizzi, “cabeza del mundo

y cabeza del Reino”, se vuelve así meta de la peregrinación: quien no puede ir a Santiago, va a Capizzi.

El Apóstol Santiago el Mayor, en su Trono

La fiesta, que comienza el 16 de julio con la novena, parece reflejar tanto el carácter de Apóstol, tan impetuoso como para ser llamado por Jesús Hijo del Trueno, como la condición impetuosa de los propios capittinos, que en los siglos de acceso culto por el amado y temido Santo, parece que imitaron sus trazos característicos. El 22 de julio tiene lugar la procesión de la Bandera Aragonesa, con una concesión de la feria franca, una de las más grandes de Sicilia. El 24 de julio tiene lugar la procesión de las Reliquias, desde la Iglesia madre hasta el Santuario de Santiago. Después de la procesión, se celebran las Vísperas en honor del Santo. Al amanecer del 25 de julio, tiene lugar la antigua tradición de recorrer a pies desnudos el largo trayecto que el Santo, el día 26 de julio, llevado a hombros de sus devotos, hace por las calles de la ciudad, bendiciendo todos los edificios de culto que existen o existieron. A lo largo de todo el camino, los devotos rezan ciertas oraciones tradicionales, con cantos y recitando el Santo Rosario de Santiago, en dialecto.



Procesión.

SANTIAGO EL MAYOR, APÓSTOL, PROTECTOR DE LA CIUDAD DE CAPIZZI

FRANCESCO SARRA MINICHELLO

Cofradía de Santiago de Capizzi

Traducción: José Fernández Lago

Capizzi, una tranquila villa medieval, de aspecto urbanístico fascinante, posada entre las cimas de los Montes Nebrodes, en Sicilia, diócesis de Patti, cambia de aspecto en el mes de julio, en los días de la fiesta de Santiago. El Apóstol protomártir, venerado en el santuario de su nombre, es el protector de la Áurea Ciudad de Capizzi. En los días que van desde el 16 hasta el 26 de julio, los devotos se juntan en gran número a los pies de Santiago, cuya imagen, con el Santo en su trono, parece que está bendiciendo al pueblo fiel que allí se acerca. Es una de las fiestas más llamativas y excéntricas de Sicilia. El santuario de Santiago de Capizzi es la iglesia jacobea más antigua de Sicilia. Su culto se remonta al tiempo de los intrépidos normandos, que edificaron una pequeña iglesia en las márgenes del poblado bosque de Capizzi, como lugar solitario. Tenemos ya noticias de este santuario a partir de 1224, con el nombre de *Santiago de Belén de Capitii*, o sea, de Capizzi. El marqués Aleramici había establecido enlaces con la Tierra Santa, gracias a las cruzadas, y

había hecho crecer de este modo el culto al Santo Apóstol. En la época sueva había allí, además de la iglesia, un cenobio de los padres dominicos, con un centro de estudios, uno de los primeros fundados en Sicilia, suprimido y desaparecido definitivamente en el siglo XVIII. Por otra parte, con una bula del Papa Gregorio IX, del 21 de agosto de 1227, el templo se consideraba parte integrante de las posesiones de la iglesia de Belén, junto con otros ocho templos sicilianos.

Se produjo un notable incremento en el año 1.282 con la llegada de los aragoneses que difundieron el culto al Santo español. En el año 1425 —fecha documentada—, se volvió célebre el santuario, cuando el caballero aragonés Juan Sancho de Heredia depositó allí algunas reliquias, entre las cuales se encontraba “el dedo del Apóstol Santiago”. De este modo, Capizzi posee, en lo que atañe a Sicilia, la más antigua reliquia documentada de Santiago. Desde el año 1425, Capizzi se convierte en meta de peregrinaciones, una especie de “Santiago



Altar de Santiago durante los festejos.



Exvotos.

rendísima Don Ignacio Zambito, obispo de Patti, y por el Arcipreste Don Luís Cardella, el 15 de Febrero de 2007. En el orden de las procesiones, se sitúa en penúltimo lugar, o delante de la Cofradía del Santísimo Sacramento. El vestuario de los cofrades no consiste en la acostumbrada capa, sino en un manto color rojo, con un cuello rígido de color amarillo, llevando inciso uno de los símbolos de Santiago: la Cruz Jacobea, formada por una espada desde la empuñadura a la punta. Además los cofrades portan un medallón de oro con incisos y símbolos del peregrino (bastón, cantimplora, sombrero y concha) y

el busto recortado de Santiago. Los miembros de la cofradía, además de ser obedientes, deben dedicarse al culto, a la devoción y recato al santuario; deben acoger a los peregrinos y colaborar asiduamente en la fiesta del Santo Apóstol (Estatutos de la Cofradía, art. 11.2). La cofradía, a partir del año 2007, debía participar en todas las procesiones, en consonancia con el estatuto, y en la procesión de las Santas Reliquias, junto a la Cofradía del Apóstol San Bartolomé. La Virgen de las Gracias es la protectora particular de la Cofradía. Ésta es, cronológicamente, la última cofradía Jacobea nacida en Sicilia.



photo giuseppe barrancotto 2016

Procesión.

Hoy, como entonces, numerosos fieles, forasteros y peregrinos, hacen a pie el *Santo Viaje*, como lo denomina incluso el Salmo 83. Además de viaje simbólico, es también un viaje interior, que cada hombre está llamado a recorrer para encontrarse a sí mismo, sus propias raíces, a las personas queridas, al próximo en general, y sobre todo a Dios Padre, a Jesucristo y a la Virgen María. Aparte de los numerosos peregrinos y forasteros que hacen el *Viaje*, el 26 de julio es el día más esperado del ciclo festivo, así como el más rico de actos devotos y de historia. Hacia las cinco de la tarde, el Santo es trasladado, al compás del toque de campanas y de los aplausos, desde el varal de oro veneciano del altar principal, al varal macizo neoclásico, protagonista indiscutible junto al Santo, de la procesión de los *Milagros*. Hacia las seis y media de la tarde, comienza la procesión con el Santo, que es acogida con el lanzamiento de papeles de colores, aplausos, ensordecedores fuegos de artificio por parte del pueblo en fiesta, que estimula al Protector, y de la Banda Musical que entona el famoso himno *La leyenda del Piave*. El varal, llevado a espalda de

los devotos, con caminar impetuoso, comienza su recorrido por las tortuosas y estrechas calles de Capizzi, acompañado del pueblo en fiesta, que exulta y se alegra con mucho gozo, acompañando al Santo. Todo esto, hasta llegar a la Plaza de los Milagros, donde los portadores se lanzan repetidamente con ímpetu y con todo el peso del varal contra un muro de una casa, hasta hacer ceder el propio muro y crear un gran hueco. Estos golpes con el varal del Santo contra el muro, se denominan *Milagros*. No se conoce con precisión cuándo habrá comenzado el rito, pero se sabe con certeza que tal acción se remonta a la noche de los tiempos. Así, sin ningún preaviso, Santiago, después de haber cumplido sus *Milagros* y de haber asegurado una buena añada a su gente, deja la Plaza y continúa su vuelta por la ciudad. Un sonado disparo de fuegos de artificio cierra la inolvidable y fascinante fiesta de Santiago.

La cofradía de Santiago Apóstol de Capizzi ha sido instituida el 15 de abril de 2007, con ocasión de la fiesta del Domingo Nuevo o Domingo *in Albis*. Su estatuto ha sido aprobado por Su Excelencia Reve-

3251	Manuel Lage Gómez	Pontevedra-España	3257	Luis Antonio de Magalhaes da Cunha	Portugal
3252	Anna Martha Czubat Lage	Pontevedra-España	3258	Lucyna Zdebik	Polonia
3253	Gilberto Alipio Mansur	Brasil	3259	Jadwiga Orzachoeska	Polonia
3254	Manuel García Vázquez	Portugal	3260	Andrzej Orzechowski	Polonia
3255	Fabrizio Gioiosi	Italia	3261	Edward Zdebik	Polonia
3256	Giles Belugou	Francia	3262	Krystyna Sadura-Pazac	Polonia

NOMBRAMIENTOS DE COFRADES DE HONOR

La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago puede nombrar Cofrades de Honor a las personas o instituciones que le prestan ayuda bien por su dedicación personal o por su contribución económica (art. 6.1). Así, han sido nombrados cofrades de honor en reunión de Junta Directiva celebrada a fecha 12 de diciembre de 2016 la **Parroquia de Santiago del Norte de Santander en Colombia** y la **Fundación Barrié de la Maza**.

La Parroquia de Santiago pertenece a la provincia del Norte de Santander en Colombia, rinde culto desde tiempos inmemoriales al Apóstol Santiago. Son custodios en su iglesia parroquial de una imagen del Apóstol Santiago traída desde Italia.

Celebran cada 25 de julio con devoción y en la actualidad han creado un comité de trabajo que afronta el proyecto de construcción de una capilla especial en la que entronizar la imagen del Apóstol Santiago.



La Fundación Barrié de la Maza nació hace cincuenta años con el objetivo de trabajar en el desarrollo social, cultural y económico de Galicia. Dentro de su línea de actuación en favor del patrimonio y la cultura desarrolla un programa denominado Catedral de Santiago que actualmente se encarga de la restauración del Pórtico de la Gloria.



ARCHICOFRADÍA UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

NUEVOS COFRADES MIEMBROS DE NÚMERO

Desde el último número publicado de la revista Compostela, número 58 correspondiente al pasado año 2016, han sido admitidos como nuevos cofrades de esta Archicofradía Universal del Apóstol Santiago los siguientes:

3196	Harm Eskes	Holanda	3225	Gonçalo Nuno Alves Mingocho Pinto Correia	Portugal
3197	Reinhard Kulesa	Polonia	3226	Paolo Calvani	Italia
3198	Katarzina Mróz	Polonia	3227	Joao Marques Laranjo	Portugal
3199	Pedro Robles Sierra	Madrid-España	3228	José Ignacio Fandos Peiro	Zaragoza-España
3200	Ramón Sanz Septién	Madrid-España	3229	Manuel López Pereira	Ourense-España
3201	José Rodríguez Fernández	Barcelona-España	3230	Manuel Joaquín Monteiro Ferreira	Portugal
3202	Karl Heinz Stockheim	Alemania	3231	Joaquín Oltra Gil	Alicante-España
3203	Jesús Fernández Sorribas	Santiago de Compostela-España	3232	María de las Mercedes Franqueira González	Santiago de Compostela-España
3204	Pilar Marina Montero Caamaño	A Coruña-España	3233	Víctor Fernández Navas	Toledo-España
3205	María da Graça da Costa	Portugal	3234	María Dolores Gil Arca	Pontevedra-España
3206	Andreia Filipa Costa Diego Gonçalves	Portugal	3235	María Rosa Iglesias Casal	Pontevedra-España
3207	Manuela Azevedo Gonçalves Ribeiro	Portugal	3236	Miguel Francisco Rebollo Rabasco	Alicante-España
3208	Henrique Santos Ribeiro	Portugal	3237	Antonio Carlos Vieira Barroso	Portugal
3209	Agostinho Jorge André de Araujo Gonçalves	Portugal	3238	Paula Gomez García	Alicante-España
3210	José Fernandes Alves	Portugal	3239	Manuel Pérez González	Alicante-España
3211	Claudia Marisa Ramos Rodrigues	Portugal	3240	Catalina Sala Alarcón	Alicante-España
3212	Maria Madalena Rodrigues Ferreira Lopes	Portugal	3241	Joaquín Sánchez-Guerrero Gil	Alicante-España
3213	Adriana Reis	Brasil	3242	Isabel María Fernández Balimbrea	Alicante-España
3214	Carlos Manuel de Jesús Coelho de Sousa	Portugal	3243	Félix Domingo Herrero	Madrid-España
3215	Loly Vento Otero	A Coruña-España	3244	Francisco García Mascarell	Madrid-España
3216	Nicolás Otero Conde	A Coruña-España	3245	Mariano Leal de Paula	Brasil
3217	Jaime Antonio de Oliveira	Portugal	3246	Miguel Ángel López López	Santiago de Compostela-España
3218	María Jesús Muñoz Chesa	A Coruña-España	3247	María Aurora Morán López	Santiago de Compostela-España
3219	José Antonio Rodríguez Romero	A Coruña-España	3248	Fernanda Oliveria Paredes	Portugal
3220	Manuela Docampo García	A Coruña-España	3249	Joaquín Romero Fuster	Santiago de Compostela-España
3221	Antonio Gustavo Lirola Delgado	Santiago de Compostela-España	3250	María Isabel Riveiro Fuentes	Santiago de Compostela-España
3222	Encarnación Delgado Serrano	Santiago de Compostela-España			
3223	Carla Lopes Azevedo i Silva	Portugal			
3224	Luisa Maria Moreira Alves Pinto Correia	Portugal			

COFRADÍAS AGREGADAS

La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago tiene por concesión apostólica la facultad de agregar a aquellas cofradías que existan en cualquier parte del mundo, con título similar y la misma finalidad (art. 2). Habiendo recibido la petición y documentación necesaria de la **Bratovština Sv. Jakova-Fraternity of St. James de Samobor en Croacia**, la Junta Directiva acordaba, en reunión de 10 de mayo de 2017, conceder la agregación.

En posterior reunión de 13 de julio de 2017 se concedía, tras un largo proceso, la **agregación a la Cofradía del Apóstol Santiago en Luxemburgo** y a la **Cofradía Parroquial del Glorioso Apóstol Santiago de Caracas en Venezuela**.

La Hermandad Croata de Santiago Apóstol de Samobor fue fundada en el año 2015 por peregrinos que habían finalizado el Camino de Santiago.

Forma parte de la Asociación Ekosspiritus y sus objetivos son promover el Camino de Santiago en Croacia, ayudar a los peregrinos croatas que inician su peregrinación jacobea y celebrar las festividades de Santiago.

Está aprobada por la Archidiócesis de Zagreb.



La Cofradía del Apóstol Santiago en Luxemburgo se crea en el año 2013 con fines comunes a los de la Archicofradía. Desde su creación viene reuniendo a sus cofrades en caminatas, eucaristías y actos de confraternización.

La Cofradía Parroquial del Glorioso Apóstol Santiago en Caracas (Venezuela) es una asociación católica con sede en la Parroquia Maria Madre del Redentor de Caracas, erigida el 8 de junio de 2006.

Entre sus más importantes labores están la organización anual del camino del Apóstol Santiago en Caracas-Peregrinación por la Paz, en ella participan centenares de peregrinos devotos que recorren este camino de 12 kilómetros con estaciones en Iglesias y Capillas de El Hatillo. Esta peregrinación alcanzó este año su duodécima edición.





NOMBRAMIENTOS DE HERMANOS MAYORES

Tal como recoge el artículo 7 de nuestros Estatutos “siguiendo una larga tradición, algunos cofrades podrán ser nombrados “Hermanos Mayores” cuando a juicio de la Junta Directiva sobresalgan por la especial relevancia de su labor jacobea”. La Junta Directiva tuvo a bien nombrar Hermanos Mayores de la Archicofradía, en diciembre del año 2016, a **D. Manuel Artur Soares da Rocha** de Esposende en Portugal y a **D. Juan Antonio Andrés López** de Frankfurt en Alemania. Ambos recibieron la medalla que les acreditaba como Hermanos Mayores el día 30 de diciembre del año 2016.

Imágenes cedidas por el estudio fotográfico FOTOS ARTURO. Santiago de Compostela.



Juan Antonio Andrés López recibe la medalla de Hermano Mayor de la Archicofradía.



Manuel Artur Soares da Rocha es nombrado también Hermano Mayor en la misma ceremonia.



Grupo de nuevos cofrades que recibieron la medalla de la Archicofradía en la festividad de la Traslación 2016.

IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA CON FECHA 16 DE ENERO DE 2017

Desde Brasil finalizaba su peregrinación en Santiago **Dña. Elzira Freitas**. Cofrade desde el año 2014 no había podido recibir su medalla en las celebraciones ordinarias. Basándose en razones de distancia, la Junta Directiva acordaba imponerle la medalla de cofrade con carácter extraordinario.

IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA A DÍA 17 DE ABRIL DE 2017

La familia Zelwetro de Polonia solicitaba a la Junta Directiva poder recibir sus medallas de cofrades aprovechando su estancia en Santiago de Compostela para desempeñar su voluntariado en la atención al peregrino. La Junta Directiva acordaba la celebración de una imposición extraordinaria de medallas con fecha 17 de abril y en ella recibían la medalla:

3132	Andrezj Zelwetro	Polonia	3134	Beata Anna Zelwetro	Polonia
3133	Agnieszka Zelwetro	Polonia	3161	Bolestawa Zelwetro	Polonia

IMPOSICIÓN ORDINARIA CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE CLAVIJO, 23 DE MAYO DE 2017

Como es tradición, el día 23 de mayo tiene lugar en la Catedral la conmemoración de la aparición del Apóstol Santiago en la batalla de Clavijo. La Archicofradía participa de esta celebración catedralicia imponiendo la medalla a sus nuevos miembros e invitando a alguna de sus cofradías agregadas a que realicen la tradicional Invocación al Apóstol Santiago.

En este año 2017 fue invitada la Cofradía del Apóstol Santiago de Torrevieja (Alicante) representada por su Presidente, Consiliario y 55 peregrinos que estuvieron presentes en la ceremonia.

Recibieron la medalla de la Archicofradía con motivo de esta festividad, un total 19 nuevos cofrades:



IMPOSICIONES DE MEDALLAS

Fotografías cedidas por el estudio fotográfico FOTOS ARTURO. Santiago de Compostela.

Desde el cierre del número 58 de la revista Compostela, la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago ha organizado las siguientes ceremonias de Imposición de Medallas:

IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA DE MEDALLAS A DÍA 18 DE OCTUBRE DEL AÑO 2016

Recibía la medalla, en esta ocasión, la peregrina y escritora coreana **Dña. Lee Ranho** una vez concluida su peregrinación a Santiago.

IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA DE MEDALLAS CON FECHA 25 DE NOVIEMBRE DE 2016

El 25 de noviembre solicitaba recibir la medalla de la Archicofradía **D. Francesco Sarra Minichello**. Aunque ya era cofrade de la Archicofradía desde hacía años, sus labores como miembro de la Cofradía de Santiago en Capizzi, Sicilia, le impedían poder desplazarse a Santiago para recibir la medalla en las ceremonias oficiales, aprobando la Junta Directiva que la recibiese, con carácter extraordinario, durante su visita a Santiago.

IMPOSICIÓN ORDINARIA DE MEDALLAS CON MOTIVO DE LA TRASLACIÓN, DÍA 30 DE DICIEMBRE DE 2016

Durante la última ceremonia ordinaria de Imposición de Medallas en el año 2016, recibieron la medalla de la Archicofradía 22 cofrades de diferentes puntos de España y Portugal.

3136	Laura Padín Alonso	A Coruña-España	3215	Loly Vento Otero	A Coruña-España
3137	Néstor Valcarcel Teijeiro	A Coruña-España	3216	Nicolás Otero Conde	A Coruña-España
3194	Desamparados Julia Sánchez Más	Madrid	3217	Jaime Antonio de Oliveira	Portugal
3205	María da Graça da Costa	Portugal	3219	José Antonio Rodríguez Romero	A Coruña-España
3206	Andreia Filipa Costa Diego Gonçalves	Portugal	3220	Manuela Docampo García	A Coruña-España
3207	Manuela Azevedo Gonçalves Ribeiro	Portugal	3221	Antonio Gustavo Lirola Delgado	Santiago de Compostela-España
3208	Henrique Santos Ribeiro	Portugal	3222	Encarnación Delgado Serrano	Santiago de Compostela-España
3209	Agostinho Jorge André de Araujo Gonçalves	Portugal	3223	Carla Lopes Azevedo i Silva	Portugal
3210	José Fernandes Alves	Portugal	3224	Luisa Maria Moreira Alves Pinto Correia	Portugal
3211	Claudia Marisa Ramos Rodrigues	Portugal	3225	Gonçalo Nuno Alves Mingocho Pinto Correia	Portugal
3212	Maria Madalena Rodrigues Ferreira Lopes	Portugal			
3214	Carlos Manuel de Jesús Coelho de Sousa	Portugal			

Además recibieron la medalla de Hermano Mayor de la Archicofradía los cofrades:

2195	Manuel Artur Soares da Rocha	Portugal	2890	Juan Antonio Andrés López	Alemania
------	------------------------------	----------	------	---------------------------	----------

INVOCACIÓN AL APÓSTOL SANTIAGO CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE LA APARICIÓN POR ANTONIO TOMÁS REBOLLO, PRESIDENTE-FUNDADOR COFRADÍA DE PEREGRINOS SANTIAGO APÓSTOL DE TORREVIEJA



D. Antonio Tomás Rebollo, Presidente de la Cofradía del Apóstol Santiago de Torreveja durante la lectura de la invocación.

Apóstol Santiago:

Desde Torreveja-Alicante llegamos hoy ante Ti, un grupo de miembros Peregrinos de tu Cofradía, venimos un año más, como una gran familia a tu casa, siguiendo las huellas de San Francisco de Asís, San Juan XXIII y San Juan Pablo II, enriquecidos por la oportunidad que nos has brindado de poder participar en los actos Conmemorativos de Tu Aparición en la Batalla de Clavijo.

Como Patrón de España y Patrón nuestro, confirmarte que seguimos permaneciendo fieles al propósito de la fe que nos trajiste.

Venimos a tus pies, Apóstol Santiago, como muchos de los Peregrinos que cada día llegan hasta esta

Catedral para venerar tus restos y pedirte que sigas fortaleciéndonos en la fe que te impulsó a Ti, cumplir la misión Apostólica que el Señor Jesús Te encomendó.

Amigo del Señor y Protector nuestro, no estamos en el mejor momento; Vivimos tiempos difíciles, cargados de incertidumbre, donde el horizonte de paz que todos deseamos, se desvanece. Sigue vivo en nuestro corazón, la profunda conmoción por los últimos atentados terroristas que han segado la vida de tantas personas inocentes y por quienes en éste momento se encuentren sufriendo, ya sea por persecución, pobreza, violencia, guerra y desastres naturales.

Apóstol Santiago, consuela a los que de una manera u otra, sufren las consecuencias del deshumano flagelo del terrorismo, que niega la vida y hace difícil la existencia cotidiana, alivia también la situación de tantas familias que sufren y se encuentran en dificultades.

Señor Santiago: Estamos convencidos de que lo que hace falta hoy, es el gran Mensaje de Esperanza. "Hoy en el mundo, con frecuencia falta la alegría, nosotros los cristianos, consagrados y no consagrados estamos llamados a ser portadores de este mensaje de Esperanza que da serenidad y alegría", estas son palabras del Papa Francisco, porque con Jesús siempre nace y renace la Esperanza y la Alegría.

Apóstol Santiago: "El Señor nos pide, volver a buscar la Justicia, la Fe, y la Caridad, en unión de los que invocan al Señor con corazón puro" (2 Timoteo.2, 22). Es preciso, difundir en cada rincón de la tierra el Mensaje del Papa Francisco, de la Iglesia, de los cristianos y de los hombres de buena voluntad, de todo el mundo. Un mensaje en el que todos los hombres podamos sentirnos unidos en la Fe, el Amor y la Esperanza.

Te pedimos, Señor Santiago, que intercedas ante el Todopoderoso por la Paz del Mundo.

También, humildemente te imploramos, el auxilio divino y la bendición a Mons. Julián Barrio, Arzobispo de esta ciudad, para seguir con tan excelente trabajo y beneficioso para la cristiandad y que nos distinga con su amistad. Bendice a nuestro obispo Mons. Jesús Murgui, y a la diócesis de Orihuela-Alicante. Bendice a todos los españoles, y a través de tu intercesión, podamos difundir por España la acción solidaria, a fin de que, la solidaridad se propague y se manifieste en la vida de todos los pueblos.

Te pedimos, Señor Santiago, que intercedas ante el Padre para que redescubramos la fraternidad y el perdón, como Camino indispensable para el diálogo, la comprensión y la esperanza, protección a nuestras familias, y te expresamos, que la Misericordia de Dios Nuestro Señor, permanezca en nuestro afán de servicio y fraternidad tan fundamental en la vida de nuestra sociedad.

Finalmente, te pedimos de una forma especial, Señor Santiago, que el Incienso, que arderá siempre en todas Tus Solemnidades, así, como asciende al cielo, también asciendan nuestras Oraciones al Señor, para que nos inviten y animen a una reflexión compartida que fortalezcan nuestra fe, alienten nuestra esperanza, aviven nuestra caridad, e intercedan por todos los españoles, los torrevejenses y por nuestros Hermanos de la Cofradía de Peregrinos Santiago Apóstol de Torreveja. Que así sea.

Santiago de Compostela, 23 de Mayo de 2017.

3028	Josep Antoni Moyá Moll	Mallorca-España	3234	María Dolores Gil Arca	Pontevedra-España
3160	Giovanni Sant' Ambrogio	Italia	3235	María Rosa Iglesias Casal	Pontevedra-España
3173	Wolfgang Klock	Alemania	3236	Miguel Francisco Rebollo Rabasco	Alicante-España
3197	Reinhard Kulesa	Polonia	3237	Antonio Carlos Vieira Barroso	Portugal
3199	Pedro Robles Sierra	Madrid-España	3238	Paula Gomez García	Alicante-España
3200	Ramón Sanz Septién	Madrid-España	3239	Manuel Pérez González	Alicante-España
3227	Joao Marques Laranjo	Portugal	3240	Catalina Sala Alarcón	Alicante-España
3231	Joaquín Oltra Gil	Alicante-España	3241	Joaquín Sánchez-Guerrero Gil	Alicante-España
3232	María de las Mercedes Franqueira González	Santiago de Compostela-España	3242	Isabel María Fernández Balimbrea	Alicante-España
3233	Victor Fernández Navas	Toledo-España			



Los nuevos cofrades tras recibir la medalla de la Archicofradía.

Reproducimos, a continuación, la invocación que D. Antonio Tomás Rebollo Rabasco en calidad de Presidente de la Cofradía del Apóstol Santiago de Torrevieja (Alicante) pronunció durante la ceremonia.

ASAMBLEA GENERAL DE LA ARCHICOFRADÍA UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

El 20 de diciembre del pasado año 2016 se celebraba la última Asamblea General de la Archicofradía. Todos los cofrades eran convocados en el Aula Magna de la Hospedería de San Martín Pinario a las 17,30 horas en primera convocatoria, 18.00 horas en segunda, y de acuerdo con el siguiente Orden del Día:

- 1) Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Asamblea anterior.
- 2) Informe del Presidente y Memoria del año.
- 3) Informe y aprobación, en su caso, de las cuentas del año
- 4) Programa de actividades y proyectos para el próximo año
- 5) Ruegos y preguntas.

Acuden a la convocatoria 28 cofrades y tras la lectura de las actas pendientes de aprobación, y ante la ausencia de objeciones, estas son aprobadas y se pasa a abordar los demás puntos del orden del día.

El Presidente informa de las actividades realizadas en el año 2016: constitución de las Comisiones de Trabajo que recogen nuestros Estatutos, celebración del Jubileo de la Misericordia, publicación del número 58 de la revista Compostela, celebración de la tercera edición del ciclo cultural ¿A dónde vas, peregrino?, lanzamiento de la nueva página web de la Archicofradía y habilitación de un nuevo sistema de pago de cuotas (pago vía Paypal).

La Secretaria completa esta información con los datos básicos de la Archicofradía, describiendo que en el año 2016 han ingresado en la Archicofradía 90 nuevos cofrades, se han impuesto 68 medallas a nuevos miembros, fueron nombrados 8 nuevos Hermanos Mayores, 5 Cofrades de Honor y se ha producido la agregación de una cofradía.

Toma, a continuación, el Tesorero la palabra para informar del estado de cuentas de la Archicofradía que actualmente sufraga sus gastos gracias a las cuotas de los cofrades y los donativos catedralicios.

Entre las actividades que la Archicofradía propone realizar para el año 2017 están convocar las Comisiones de Trabajo que todavía no han comenzado a funcionar, redactar un reglamento de uso interno que regule aspectos como los nombramientos de Hermanos Mayores o el protocolo a seguir en las ceremonias de Imposición y otras actividades de continuidad como la publicación de la revista Compostela o la celebración de una nueva edición del ciclo ¿A dónde vas, peregrino?.

IV EDICIÓN DEL CICLO CULTURAL ¿A DÓNDE VAS, PEREGRINO?

Por cuarto año consecutivo la Comisión de Cultura de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago organizó en este verano de 2017 el ciclo cultural ¿A dónde vas, peregrino?. Dieciséis han sido las citas que este año congregaron, entre los meses de junio a septiembre, a peregrinos, cofrades y devotos en general dispuestos a asistir a las sesiones en que se abordaron diferentes aspectos jacobeos.

El ciclo ha podido llevarse a cabo gracias a la colaboración desinteresada de todos los conferenciantes a los cuales la Archicofradía agradece su generosidad y dedicación. De agradecer es también la colaboración prestada por el Hostal de los Reyes Católicos cediendo, como en años precedentes, las instalaciones y personal técnico para la celebración de cada una de las sesiones y al Instituto Teológico Compostelano por la cesión de los medios técnicos necesarios para cada uno de los conferenciantes.



IMPOSICIÓN DE MEDALLAS CORRESPONDIENTE A LA FESTIVIDAD DEL MARTIRIO, DÍA 25 DE JULIO DE 2017

El día 25 de julio de 2017 los cofrades de la Archicofradía tuvieron oportunidad de asistir a los actos oficiales que tuvieron lugar desde las diez de la mañana en la Catedral. Representantes de la Archicofradía portaron el estandarte en la procesión del Cabildo.

A las siete y media de la tarde tenía lugar en el Altar Mayor de la Catedral de Santiago la misa de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago con imposición de medallas a los nuevos miembros. Un total de ocho nuevos admitidos recibían de manos de D. Segundo Pérez, Deán de la Catedral, y D. Ángel Rodríguez, Presidente de la Archicofradía sus correspondientes medallas. Estos son sus nombres:

3159	Miguel Ángel García Encinas	Badajoz	3249	Joaquín Romero Fuster	Santiago de Compostela
3201	José Rodríguez Fernández	Barcelona	3250	María Isabel Riveiro Fuentes	Santiago de Compostela
3230	Manuel Joaquim Monteiro Ferreira	Portugal	3251	Manuel Lage Gómez	Pontevedra
3248	Fernanda Oliveira Paredes	Portugal	3252	Anna Martha Czubat Lage	Pontevedra



Grupo de nuevos cofrades tras la ceremonia del día 25 de julio de 2017.

IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA CON FECHA 9 DE AGOSTO DE 2017

La Junta Directiva de la Archicofradía del Apóstol Santiago, tras valorar la petición del interesado y en atención a razones de distancia de su domicilio, acordaba la celebración de una ceremonia extraordinaria con fecha 9 de agosto de 2017 a favor de **D. Gilberto Alipio Mansur** que recibió su medalla de cofrade de manos del Sr. Deán D. Segundo Pérez López.

IMPOSICIÓN DE MEDALLAS CON CARÁCTER EXTRAORDINARIO DE FECHA 27 DE AGOSTO DE 2017

El sacerdote y cofrade **Padre Harm Eskes** de Holanda, recibía la medalla de la Archicofradía en su visita a Santiago de Compostela tras realizar la pertinente solicitud fundamentada ante la Junta Directiva.

LA IGLESIA EN LOS CAMINOS

La acogida cristiana: hospitaleros y albergues

La Acogida Cristiana en el Camino (ACC) es el empeño de un significativo número de Diócesis y de albergues de Iglesia (parroquiales, de órdenes religiosas, de cofradías...) por mejorar su atención a los peregrinos del Camino de Santiago.

Siendo realistas, es verdad que la peregrinación a Santiago ha crecido y ha cambiado mucho en los últimos años. La motivación religiosa no es la única, y para muchos peregrinos no es la fundamental. Sin embargo lo es para un importante número de ellos, que buscan una mejor atención religiosa y espiritual, y en definitiva Cristo —Camino. Verdad y Vida— sigue y seguirá saliendo al encuentro de todo hombre que se hace peregrino y proponiéndole su Evangelio de salvación.

Los principios básicos que nos mueven son:

- **IDENTIDAD CRISTIANA:** que se manifiesta una acogida identificada como cristiana, respetando a todos y aceptando a los que no comparten nuestra fe, pero dejando muy claros los signos propios de nuestra identidad cristiana. Dicha identidad se propone, no se impone, pero tampoco se esconde o disimula. Somos Iglesia, estamos en el Camino desde siempre, desde que Santiago llegó a estas tierras, y siempre para lo mismo: para anunciar a Cristo como Señor y dador de vida. No por otro motivo.
- **ATENCIÓN DIGNA DE LAS NECESIDADES MATERIALES:** La identidad cristiana no puede justificar una atención material deficiente, ni en los albergues, ni en las parroquias, ni en Compostela. Al revés: nos exige una mejor atención al peregrino, un mayor cuidado de cada detalle, porque en él estamos viendo la presencia del mismo Cristo. Y sobre todo tiene una exigencia de sensibilidad, amor, de verdadera caridad.
- **GRATUIDAD:** Un signo fundamental de esta acogida es su gratitud. No estamos hablando de





ARCHICOFRADÍA UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

ACTIVIDADES CULTURALES PARA LOS PEREGRINOS / CULTURAL ACTIVITIES FOR PILGRIMS



Ciclo de conferencias verano 2017 / Lecture series summer 2017

En colaboración con el Hostal de los Reyes Católicos / In collaboration with the Hostal de Los Reyes Católicos
Lugar / Venue: Hostal de los Reyes Católicos - 19:00 horas

¿A DÓNDE VAS, PEREGRINO? PILGRIM, WHERE ARE YOU GOING?

JUNIO / JUNE

MARTES 20

Conferencia Inaugural
Acogida y hospitalidad en el Camino de Santiago
Dña. Nava Castro Domínguez

MARTES 27

El Calixtino: Nociones básicas
D. Román López Vázquez

JULIO / JULY

JUEVES 6

Imágenes jacobeanas:
el códice Calixtino como
manuscrito iluminado
Dño. Fátima Díez Platas

MARTES 11

La Orquesta de la Capilla
de Música de la Catedral de
Santiago de Compostela
bajo los magisterios de Buono
Chiodi y Melchor López
D. Francisca Javier Garvaya
Montabés

JUEVES 13

Santiago y Carlomagno
Dña. Adeline Rucquoi

AGOSTO / AUGUST

MARTES 1

Camino, peregrinación y vida
en los clásicos de la literatura
D. Ángel González Fernández

JUEVES 3

Santiago Apóstol.
Diseño bíblico
D. José Antonio González García

MARTES 8

A la sombra del Apóstol:
Los espacios de acogida
en Santiago
D. Francisco Durán Villa

JUEVES 10

Recuperación del Patrimonio
de los Caminos de Santiago
en las últimas décadas
D. Germán Hermida Noval

JUEVES 17

Un documental rescatado del
olvido: El Camino en 1952
D. Domingo Luis González Lopo

MARTES 22

Visita a los lugares jacobeos
en el Santiago Medieval
(Itinerante)
Dña. María José Dopico Colvo

JUEVES 24

Margery Kempe, una peregrina
jacobea en 1417
D. Miguel García Fernández

MARTES 29

Santiago Apóstol.
Diseño bíblico
D. José Antonio González García

JUEVES 31

Removiendo Roma con
Santiago: aceptación crítica
moderna del culto jacobeo
compostelano
D. Francisco Buide del Real

SEPTIEMBRE /

SEPTEMBER

MARTES 5

1517-2017: reflexión sobre las
peregrinaciones a Santiago
D. Juan Manuel Díaz de Bustamante

MARTES 12

Tres fiestas en honor
del Apóstol en la catedral
de Santiago:
Clavijo (23 de Mayo),
Martirio (25 de Julio) y
Traslato (30 de Diciembre)
D. Miguel Toín Guzmán



CATEDRAL
DE SANTIAGO



Estamos implicados:

- La Oficina de ACOGIDA al Peregrino de Santiago de Compostela.
- La Comisión “Inter-diocesana” de Delegados del Camino de Santiago.
- Comunidades religiosas, masculinas y femeninas, que realizan acogida en el Camino.
- Parroquias y albergues parroquiales.
- Asociaciones, cofradías y albergues que dependen de ellos.
- Hospitaleros que dedican su tiempo y su entusiasmo a atender a los peregrinos e intentan acompañarles en el camino de la fe.

El voluntariado de ACC

Pretende ser:

SIGNO DE ACOGIDA CRISTIANA: El voluntario es un hijo, un signo, de la Iglesia que acoge, y debe estar identificado como creyente. Ello a pesar de sus propias inseguridades e infidelidades en su vivencia de la fe.

Esto se concretará en la capacidad de acoger con pequeños signos, con la palabra y el gesto oportuno,

serán acogidas con sus personas y sus palabras en los albergues y en la oficina del peregrino en Santiago.

AGENTE EVANGELIZADOR: El Papa Francisco, en la “*Evangelii Gaudium*”, nos enseña que “cada uno de los bautizados, cualquiera que sea su función en la Iglesia y su grado de ilustración en la fe, es un agente evangelizador. Miremos a los primeros discípulos, quienes inmediatamente después de conocer la mirada de Jesús, salían a proclamarlo gozosos: “¡Hemos encontrado al Mesías (Jn 1, 41)” (EG 120). Todos somos evangelizadores desde el momento en que nos hemos encontrado con la mirada de Cristo en el Camino. También el voluntario, como la Iglesia entera, encuentra en cada peregrino la presencia de Cristo. Y así, cada peregrino es evangelizador para el voluntario.

Esto se concretará en la expresión celebrativa, oracional y en otros signos de manifestación explícita de la fe, así como en el compartir mesa y escucha con los peregrinos y con otros voluntarios. Así como con la disposición a dejarse transformar por el peregrino que llega. Del mismo modo, en su testimonio de disponibilidad y servicio gratuito.

FORMADO PARA SERVIR: Nos dice el papa que todos estamos llamados a crecer como evangelizadores. Procuramos al mismo tiempo una mejor formación, una profundización de nuestro amor y un testimonio más claro del Evangelio. En este sentido, todos tenemos que dejar que los demás nos evangelicen constantemente... no podemos excusarnos diciendo que no estamos preparados o que somos pecadores. Por otro lado nos recuerda la necesidad de prepararnos siempre mejor, y que la propia misión, el encuentro con cada peregrino, el testimonio de nuestro amor y nuestra disponibilidad para con él, enriquece fantásticamente nuestra vida cristiana.

Esto se concretará en la formación explícita que recibirán en las cuestiones más prácticas de funcionamiento de los albergues o la Oficina del peregrino en Santiago, así como en la formación para acoger cristianamente: escucha activa, acogida evangelizadora, etc... Toda esta formación la recibirán previamente a la llegada a su lugar de voluntariado así como en los primeros días del desarrollo de su misión como voluntarios de ACC.

DESDE SU REALIDAD PERSONAL LIMITADA: Todos somos llamados a ofrecer a los demás el testimonio explícito del amor salvador del Señor, que más allá de nuestras imperfecciones nos ofrece su cercanía... Nuestra imperfección no debe ser una



si en los albergues se cobra algo o son de donativo. Es la gratuidad de nuestra propia entrega. Un signo fundamental de esta acogida es la presencia de voluntarios que de forma desinteresada ceden su tiempo y su persona entera al servicio de los peregrinos, sin percibir ninguna remuneración, incluso muchas veces pagando de su bolsillo la mayoría o la totalidad de sus gastos de transporte y manutención. Pero saben que en realidad reciben mucho más de lo que dan, y que de forma diferente están haciendo un Camino tan enriquecedor o más que la propia peregrinación.

- **PRESENCIA ECLESIAL Y CELEBRACIÓN DE LA FE:** La Iglesia está en el Camino desde siempre, está en su origen, en su recuperación y en su presente. Está a través de sus huellas: los monumentos, el arte religioso, las tradiciones jacobeanas. Y también en las personas y comunidades de Iglesia que acogen.
- **SIGNOS EVANGELIZADORES:** El peregrino es un don, un signo de la presencia del Señor. “Yo era forastero y me acogisteis” (Mt 25, 31s). Quien es forastero es el mismo Cristo. Para no-

sotros, es el mismo Cristo quien llega hasta nuestros templos y albergues. Es la visita del Señor, en cada peregrino, que nos llama a la caridad, a la fidelidad, a la misión, por eso son importantes los signos que marca la acogida religiosa y espiritual, siempre como invitación, nunca como imposición.

- **ACOGIDA CRISTIANA INCLUSIVA:** Todos somos peregrinos: los que llegan y los que estamos en la acogida. Todos tenemos que estar como caminantes, dispuestos a salir de nosotros mismos, ligeros de equipaje. Cristo viene a recordárnoslo en cada peregrino que llega, por si se nos había olvidado.

Fundación ACC

La Fundación ACC es una obra apostólica cristiana, sin ánimo de lucro, promovida por la Catedral de Santiago de Compostela y la Archicofradía del Apóstol Santiago. Nace de la inquietud de un conjunto de personas que compartimos ilusiones y trabajos en los caminos de Santiago, en la acogida en la meta y en el culto al Apóstol.



¿Qué te ha dado el Camino?

<http://www.acogidacristianaenelcamino.es>
info@acogidacristianaenelcamino.es

futuro
sonrisa
alegría
libertad
dureza
cercanía
esperanza
fraternidad
compañerismo
vida
fortaleza
soledad
amistad
verdad
serenidad
fe
cariño
silencio
calma
emoción

¿Y qué puedes dar tú al Camino?



(Acogida Cristiana en el Camino)

es una iniciativa de la Iglesia para que tú pongas al servicio de los demás gratis aquello que has recibido gratis. Y para que hagas Camino de otra forma.



excusa; al contrario, la misión es un estímulo constante para no quedarse en la mediocridad y para seguir creciendo” (EG 121).

Esto se concreta en una forma de conciencia de cada voluntario de sus capacidades y de sus debilidades o límites, para ponerlos al servicio en la misión como voluntario, así como en la manifestación de ambas dimensiones a los responsables de los voluntarios. También supondrá una búsqueda o, al menos, una disposición a buscar siempre lo que más ayude a la experiencia de acogida al peregrino y a intentar salir de su zona de confort para servir al peregrino en su necesidad.

Albergues ACC

Los albergues de Acogida Cristiana en los Caminos de Santiago son todos diferentes. Los tienes parroquiales, de comunidades religiosas de vida activa, de monasterios de clausura, de cofradías u otras organizaciones. Pero en todos ellos intentamos cuidar los principios de acogida cristiana:

- Identidad cristiana:
 - Logo y signos cristianos explícitos (crucifijo, cuadro del Apóstol...).
 - Participación asidua en las iniciativas de la ACC: convivencias, encuentros, congresos, cursos de formación, etc...
- Atención digna en las necesidades materiales:
 - Espacio propio para el voluntariado (habitación).
 - Espacios apropiados y bien dispuestos para la acogida: habitaciones, baño, cocina, salita...
- Servicios mínimos: lavadora, potas, microondas, tendedero....
- Limpieza visible de los lugares de acogida
- Gratuidad:
 - Sin ánimo de lucro
 - Disponibilidad para acoger voluntarios de ACC
- Presencia eclesial y celebración de la fe:
 - Información sobre la Parroquia y las misas cercanas al albergue.
 - Información sobre las misas, oraciones y acogida en distintas lenguas en la meta (Santiago de Compostela).
 - Dar a conocer el objeto de peregrinar a la casa del Señor Santiago, los símbolos y tradiciones jacobeanas, crear folletos que divulguen todo lo jacobeano...
 - Facilitar espacios y encuentros de los peregrinos que quieran compartir o expresar y celebrar la fe.
- Signos evangelizadores:
 - Ofrecer gestos de acogida (vas de agua, recibimiento alegre y afectuoso, lavatorio de pies)
 - Facilitar y ofrecer momentos de celebración u oración (lectura del Evangelio del día, rezo de vísperas, texto bíblico...)
 - Bendición de la mesa
 - Envío del peregrino (bendición, entrega de algún objeto simbólicos...)
- Acogida Cristiana Inclusiva:
 - Al servicio del peregrino.
 - Abierto a una acogida sin distinción de procedencia, cultura, religión, sexo.

